

EL EDITOR

Vol. III N° 18 Week of March 14 to 20, 1980

Price .20

Lubbock Odessa Midland Plainview Hereford
Slaton Wilson Tahoka Woodrow Brownfield
Wolfforth Levelland Littlefield Shallowater
Anton Dimmitt Amarillo Tulia Hale Center
Abernathy Idalou Ralls Lorenzo Crosbyton
Alpine Adrews Lamesa Big Spring
Soon In Many More Towns
2305 19th St. Lubbock Zip 79401 Ph. 806/763-3841

¿Qué Pasa?

"OPERATION AMISTAD"

Operation Amistad Program will launch its 17th annual on March 24 to March 30. Thirty young men and women will be welcomed as they will graduate and become teachers in rural schools in Mexico. A demonstration in democracy will be seen in promoting good will between this U.S. and Mexico. The señoritas and señores are scheduled to arrive at the Junior League headquarters 1901 50th Building B, at 6:00 p.m. Monday, March 24. Other organizations are participating in entertaining the students. Any coverage allotted to this visit will be greatly appreciated.

For more information call Mrs. Cherry Martin at 797-5873 or Mrs. Elaine Malloy at 797-7778.

MEETING

The Conference of Organizations is sponsoring a CANDIDATE FORUM, Tuesday, March 18, 1980 at 7:30 p.m., Mae Simmons Community Center.

All candidates for local City and School Board elections have been invited to participate. After all candidates have spoken, a question and answer session will follow.

Transportation will be provided for the public at the following community centers: George Woods, Parkway, and Rodgers. Buses will pick up at 6:00 p.m. and leave at 6:15 p.m.

The public is invited to attend.

ESTUDIANTES DE ROOSEVELT GANAN ALTOS HONORES EN UN CURSO DE LENGUAS

Un grupo de estudiantes de la Escuela Rural Roosevelt de esta ciudad han regresado victoriosos en el concurso anual regional que se efectuó en Midland, Texas, recientemente.

En las competencias en Español triunfaron las siguientes personas: En el nivel 4º Angela Flores, primer lugar en poesía y tercer en lectura dramática; Becky Gaona, primer lugar en lectura dramática y tercer lugar en poesía; Domingo López, segundo lugar en poesía; En el nivel 3º Lydia Treviño se colocó en segundo lugar de poesía; y tercer lugar en lectura dramática; En el nivel 2º Vicky Rodríguez tomó tercero en vocabulario. Todos estos estudiantes fueron del Senior High School.

De la Junior High School compitieron Frankie Treviño quien tomó segundo lugar en poesía y tercero en lecturas de vista; Linda Snook salió tercera en comprensión al escuchar.

La profesora Mary Alice González llevó al grupo a Midland a estas competencias del Quaternion Language Contests. El Editor felicita a estos estudiantes por su dedicación.

MOJICA

St. John Neumann's 6th graders with the help of professional help have taken to the free enterprise system of the adult world.

The project was launched to raise \$4200.00 for a trip to Yo Ranch. They borrowed \$100.00 from Mr. Anderson to start this business project which, they deposit in a local bank.

They have formed four committees which are, publicity, finance, business and supermarket. Everyone has a specific responsibility. They will all be very familiar with the real business world.

They are asking the people and business establishments to help them succeed by buying their ball point pens. The children will be at super markets and various business establishments.

The students will be wearing their school uniforms when selling pens. They ask the city of Lubbock not to let them down.

Thank you Vicente Mojica Chairman for the Publicity Committee



Health Science Center Hospital of Lubbock, Tex.

JIRA DEL HEALTH SCIENCE CENTER HOSPITAL

Distinguidas Personas de la Comunidad Chicana, Visitaron el Hospital Health Science Center

Este martes pasado, se llevo a cabo una junta con el Director, Jake Henry, Jr. y una jira de el Health Sciences Center Hospital aqui en Lubbock. Los Señores Eliseo Solis, candidato para comisionado del condado, precinto 3, Jesus Rangel, administrador con Texas Tech, Olga Riojas, coordinadora con Llano Estacado y Roberto Lugo, miembro de la Mesa Directiva del Health Sciences Center Hospital asistieron. La jira y junta fueron arreglados por el Señor Lugo con proposito de desminas información sobre la compastura del programa en general.

Una de los temas sobresaliente que se llevo a cabo en las conversaciones era el de la diferencia entre la escuela de

medicina y el hospital. Aunque ambos tienen el mismo nombre y residen en el mismo edificio, la clarificación se hizo entre las diferentes responsabilidades. El Health Sciences Center Hospital es como indica, un hospital y sirve bajo la dirección del condado por medio de la Mesa Directiva, en la cual sirve el Señor Lugo. El Health Sciences Center Medical School es distinta a el hospital proque sirve bajo la dirección del estado por medio de la Universidad del Texas Tech.

Durante la jira, los visitantes vieron las muchas facilidades disponibles para la comunidad y platicaron con el Director sobre los recientes problemas financieros del Hospital.

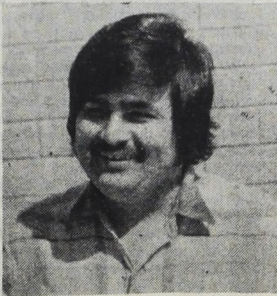
Publica y otras agencias publicas y privadas en los pasados 18 meses y en los condados de Castro y Deaf Smith. Principalmente en Dimmitt y Herford, donde se encuentra un alto porcentaje de obreros del campo que se quejan de abusos e injusticias perpetrados por las agencias antes mencionadas.

De acuerdo con Eliseo Solis, miembro de C.R.H., los comentarios de Hance, se llegaron a reportar en varios periodicos. "No entiendo en que forma defiende ese caballero (Hance) los derechos humanos, si ni siquiera apoya los esfuerzos de A.L." dijo Solis, quien es candidato para el puesto de Comisionado del precinto No. 3 en el condado Lubbock. "No debemos permitir que esto suceda", agregó.

Hance dijo en una conferencia de prensa, que A.L. debería de dejar los asuntos "como estan", hace algunos dos meses aproximadamente. Añado que la agencia legal, con su

Pasa Pag. 6

Candidatos Chicanos en Plainview



Tony Luna, 27, candidate for the Plainview City Council, Place 1. The election is slated for Saturday, April 1.

In making his announcement, Luna said: "My goal is to offer fair representation to all plainviewians. As a Mexican-American and from the working class, I would enjoy the unique opportunity of offering valuable insight and input on issues of vital importance to the minorities of Plainview. And we can be sure that as the black and Mexican-American populations continue to grow in Plainview, these issues are going to become increasingly common and important."

"BUT, BY working together through the proper channels at City Hall—Plainview, as a whole, will benefit. That's my ultimate goal. I want to see the people of Plainview put aside past differences and work together for the common good of the town," he added.

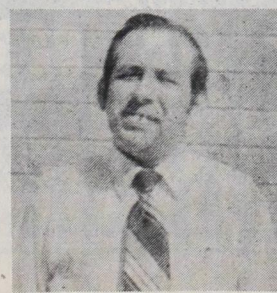
On other issues, Luna said: "I want the City to continue working closely with the Plainview Industrial Foundation in securing new businesses for Plainview. Obviously, new industry means new jobs. And, while officials should be selective in what kind of industry does locate here, it would be beneficial for Plainview to maintain the type of aggressive business climate that is attractive to potential newcomers. We have done this in the past and should continue to be aggressive in the future."

Luna, a 1973 graduate of Plainview High School, is employed as assistant press foreman at the Plainview Daily Herald. He also has written the Hispanic Happening column which appears in the Sunday Herald. During the course of the campaign the

column will be written by other members of The Herald staff.

He is active in the First Mexican Baptist Church and has missionary work at the church's Rio Grande Mission. In addition, Luna is a member of Citizens Against Crime board of directors.

Luna and his wife, Carmen, an LVN at Care Inn, have one son, Anthony.



Local baker Onofre Hinojosa has announced his candidacy for the Place 2 city council position subject to the election April 5.

In a statement, Hinojosa said "I have decided to run for public office mainly because I want to serve the community in which I live. I think we are blessed by the Lord for having such a fine city in which to live, work, do business and raise a family."

"But I think it would be even greater for this community to be served by citizens of all walks of life, as well as of all races without distinction of color or creed, to work together as a team for the betterment of the entire community."

"My main objective is to serve all citizens with equal representation. I know nothing comes easy, and that this challenge is not easy one. But should it come to me, I welcome it."

Hinojosa added, "I think we should look more into the ever-rising rate increases by utility companies and make sure the rate increases are well justified. I am also interested for Plainview to attract more industries so we can create more jobs and see this city prosper more."

A NATIVE OF Harlingen, he was raised in San Diego, Texas where he graduated from high school in 1962.

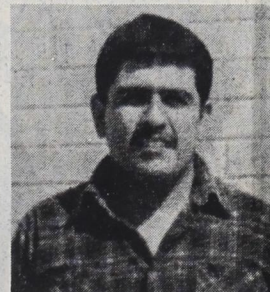
Later that year, he moved to Hart and then to Plainview where he worked in the fields and at odd jobs. He is now owner and operator of Frisco Bakery, which he started in 1968.

He is charter member of the Mexican American Chamber of Commerce and is immediate past president of that group.

He was appointed to the board of directors of the South Plains Association of Governments last fall.

He and his wife, Angelica, are members of Sacred Heart Catholic Church and have two children Onofre Jr., age 4, and Maria Isabel, age 9. They live at

500E. 4th St.



to work with the state agency.

In announcing his candidacy, Vera expalined, "Having experienced the educational system in Plainview, I feel I could provide means of dealing with problems concerning the school system. I also feel that because of this experience and my youth I would be an asset to the board in providing ideas and suggestions that would be beneficial to our community."

"I FEEL THAT our system has gone through many positives changes since I was in school. I see the need for these changes to keep on occurring in a positive manner. As a member of this community, I feel I have a responsibility to see that these actions are acted upon."

Vera added, "I also feel very strongly that members of our community and our school administration should be held accountable in seeing that each child that attends our public schools receives the best education possible using whatever resource are available."

NOTICIAS BREVES

Por Juana Montalvo V. CONDENADO

CHICAGO: John W. Gacy Jr. fue declarado culpable por la muerte y abuso sexual de 33 muchacos. El jurado de consistente de siete hombres y cinco mujeres deliberaron solamente una hora y 50 minutos para decir el veredicto. El jurado también rechazo la condenación del abogado de defensa que Gacy era inocente por razones de locura. Gacy de 38 años de edad era un contratista de construcción anteriormente. Hoy los abogados de defensa tienen la opción de usar el mismo jurado, un juez, o un nuevo jurado para estar presente en la audiencia de castigo de muerte. El Illinois el método de ejecución es muerte en la silla eléctrica. últimos reportes dicen que el mismo jurado que lo halló culpable lo ha sentenciado desues de dos horas cinco minutos a la silla eléctrica. Gacy no pronuncio una sola palabra mientras el público aplaudía. El día de la ejecución es junio 2 de este año.

Pasa pagina 9

GRACIELA OLIVAREZ JOINS UNITED WAY OF AMERICA

WASHINGTON, D.C. (arch 7) Graciela "Grace" Olivarez, Federal Community Services Administration (CSA) Director, has joined United Way of America in Alexandria, Va., as a senior consultant. The announcement was made today by United Way of America national Executive William Aramony.

Ms. Olivarez has resigned from CSA effective March 15. She is the highest ranking Hispanic and one of the highest ranking women in the Carter Administration.

Mr. Aramony said, in addition to other responsibilities, Ms. Olivarez will assist United Way in developing national and local programs to help meet the health and social welfare needs of the Spanish-speaking community, the country's fastest growing ethnic minority.

"Because of their different

Pasa Pag. 4

CONFERENCE FOR UNDOCUMENTED WORKERS RIGHTS.

NOTICE

The migration of Mexican workers, with or without documents, is not a recent phenomenon; on the contrary, it has occurred since the latter part of the nineteenth century.

Faced with little or no prospect of employment at home, the Mexican worker, especially the farmworker, is forced to migrate. Currently, there are an estimated five to seven million undocumented workers in the United States.

Traditionally, the U.S. has used the undocumented worker much as an escape valve which opens or closes on them, depending on the ebb or flow of U.S. economy.

The state of these workers is characterized by systematic exploitation and violation of the most basic labor and human rights. Ranging from absolute disregard social services (for which, incidentally, they pay taxes), disintegration of the family, massive deportations, political repression, and even murder; this country employs all of these means to further its economic interests.

Periodically, the U.S. steps up its campaign of terror against undocumented workers using inflated rhetoric charges with wild accusations that blame the undocumented worker for this country's social disarray and deteriorating moral fabric. They are singled out as responsible for everything from prostitution, juvenile delinquency, and drug addiction to increasing unemployment and low wages. Such a campaign fuels prejudice in all sectors against the undocumented worker so as to conveniently divert attention from the current economic and political crises.

It is a fact that legislation protecting these workers, as such, does not exist. In the past several years, however, undocumented workers have launched a series of struggles attempting to establish their rights to unionization, collective bargaining, social security, and to be respected as workers. In the achievements to date, the active participation, support, and solidarity of Chicano Organizations and unions have been most instrumental.

In spite of the anti-migration policy of organized labor, there are some national unions and locals that have been most effective in organizing undocumented workers and in defending their labor and human rights. Among them can be counted: The Texas Farmworkers Union, the Maricopa County Organizing Project, the Farm Labor Organizing Committee, the Garment Workers Union, the International Longshoremen and Warehousemen Union, the Meat Packers Union, the United Auto Workers, the United Electrical and Machine Workers of America, and others.

Likewise, the Chicano community, as well as other U.S. groups, have, through their respective community, religious, social and political organizations, joined the struggle against the repressive anti-migration policy which condones and perpetuates the conditions of subjugation and exploitation in which undocumented workers exist, and that in turn threatens the basic human and human and civil rights of Chicanos and Latinos living in the U.S.

The Mexican Labor movement, in response to recent talks between the U.S. and Mexican presidents, made a statement regarding undocumented workers. It was affirmed that "the respect of human and labor rights will not be achieved until such time that our compatriots are granted representation through unionization and collective bargaining; this is the struggle of our brothers to the North and we support them: solidarity amongst workers knows no borders." In this instance, even if they did not count with the participation of independent labor, it nonetheless represented a most positive step toward the publication and understanding of the plight of the undocumented worker. It is in this manner that Mexican labor supports and demonstrates its solidarity with the undocumented worker in the U.S.

In order to assure the respect and defense of the basic rights of the undocumented worker, we must address the problem in a systematic way as well as through concrete action. As members of the working class, this is a responsibility that we must assume.

We are hereby inviting democratic labor, farmworker, religious, political, and social organizations from Mexico and the U.S. to participate in an International Undocumented Workers Conference to take place in Ciudad Juarez February 29 through March 2, 1980.

The purpose of the above-mentioned conference is to analyze the plight of the undocumented worker and to propose alternative forms of action to be coordinated by the Mexican and U.S. organizations.

The topics to be addressed are:
—analysis of the structural basis for this phenomenon
—socio-economic-cultural conditions of the undocumented worker
—relationship between the Chicano community and undocumented workers
—Mexican and U.S. labor vis-a-vis undocumented workers
—analysis of U.S. and Mexican policy on the undocumented worker
—conclusions, resolutions, and alternatives

For more information please contact Lubbock Centro Aztlan 2305 19th, Lubbock, Texas—763-3841

EDITORIAL

In reflecting upon the tremendous amount of public attention given to the census, it may also be wise to consider the undercurrent activities that need critical analysis. Much has been said about the improved methods for counting that part of the population that heretofore had been undercounted e.g., chicanos and blacks. In the past, it was said that these communities were not counted properly because of the enumerators' fear of going into the barrio and/or ghetto. Due to the failure of obtaining a proper count it has been estimated that at least 7 per cent of the chicano/latino population was not counted. This means that several million people were officially non-existent. In Texas, that meant that chicanos lost two U.S. Representatives. In addition, funds that are distributed on the basis of the census count

were lost due to the undercount. Furthermore, programs that could have been directed to benefit our people were lost or diverted to other areas because we simply did not exist on paper.

In order to rectify the shortcomings for the upcoming census, procedures were developed to allow the hiring of affected groups for the various positions available during the census-taking period. Barrio residents were targeted as potential members of the census workers. Chicanos and Blacks were to be hired at all levels in order to implement the improved methods developed nationally. People were going to be properly counted because communities were going to be involved in their own counting...or so they said. Let us look at it from a local point of view.

Much acclaim has been given to

the effort to reach the chicano community. Community meetings have been held, tests have been given and materials have been distributed in Spanish, only to find out that jobs, especially, higher level jobs, are being distributed by political referral. In other words, jobs are made available to those who get referred by elected officials. Not too many chicanos hold public office in and around Lubbock, therefore, in a category of supervisors within the Lubbock office, only one chicano is present no black, with the rest being anglo. The bottom line to this is that, we have once again been told one stated policy and dealt with another policy which will ultimately lead to another decade of undercounting, under representation and outright neglect. Call congressman.

AUDIENCIAS JUSTAS EN ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS

Toda persona que llene una aplicación para las estampillas de alimentos, sea rechazada y no esta de acuerdo con esta decisión, tiene el derecho de pedir una audiencia, para presentar datos adicionales en su favor, o una detallada explicación que compruebe que su aplicación debe ser aprobada por esa agencia de asistencia publica.

Estas audiencias, (fair Hearings) deben siempre ir de acuerdo con los reglamentos federales y si el aplicante resulta ser elegible, tendra que recibir beneficios de retroceso—desde el día en que hizo su aplicación—Durante los días que estuvos esperando esos beneficios.

Si su oficina de estampillas de

alimentos le dá una audiencia. Esta audiencia, consiste de una entrevista personal con un oficial de este Depto. que se especializa en casos de audiencia.

Por medio de estas entrevistas confidencial, tiene Ud. la oportunidad de explicar su caso y las razones que tenga para obtener este beneficio. La persona que lo entreviste, se mantendrá imparcial—es decir, no estara a favor ni en contra de la primera decisión. Los siguientes derechos que Ud. tiene en una audiencia con el Depto. de Estampillas de Alimentos:

- a) Ud. tiene el derecho de ser representado (a) por alguien que Ud. desee seleccionar, ya sea un abogado, amigo, o alguien mas que Ud. quiera que lo represente.
- b) Si le dicen que no es elegible, Ud. tiene derecho de registrar su archivo y exigir copias gratuitas de todos los doctores necesarios para probar una audiencia. La oficina de Asistencia, debe otorgarle el tiempo necesario para que Ud. prepare los datos necesarios para que Ud. prepare los datos pertinentes y adecuados para una audiencia.

- c) Ud. tiene derecho de proveer testigos en su favor.
- d) Ud. puede interrogar a cualquier empleado, o testigo de la Oficina de Estampillas, sobre cualquier pregunta pertinente a su caso.
- e) Tiene derecho de presentar evidencias y documentos que den sustancia a su caso.
- f) También tiene derecho de contestar en contra de las alegaciones que le hagan los empleados de esta oficina.



ALTO AL KKK

COMENTARIO

Por J. Jesus Rodriguez Mosqueda. Todavía está fresco el viaje que los Líderes de la organización L.U.L.A.C. hicieron a Teherán, dízque como mediadores para la liberación de los rehenes que los terroristas iraníes mantienen en cautiverio. Pero resulta que el flamante grupo de mediadores se regreso sin conseguir nada y con un palmo de narices. Pero eso sí, muy contentos; porque lograron su objetivo de viajar a ultramar con los dineros de los que contribuyeron a realizar tan costoso viaje.

También el Señor Agüero miembro activo del partido Raza Unida, no podrá quedarse a la zaga de los primeros, y, como ese tipo de excursiones está de moda y no afecta el peculio personal; el mencionado Señor Agüero, ni tardo ni perezoso; se a presta con diligencia a emprender el "penoso viaje" que lo llevará a inspeccionar los campos de refugiados Palestinos que luchan por su emancipación.

Este Señor Agüero ya anda volando muy alto, y es de mucho coraje y arrojo; ya que sin saber hablar su lengua de origen, (el Español) va a entablar pláticas en lengua Árabe con el camarada Arafat. Por supuesto que lo va a estimular con palabras de aliento, para que no desmaye en su lucha por las tierras "arreatadas" por los Sionistas. Le va a decir que también los Texanos de ascendencia Mexicana, están en idénticas condiciones en las que se encuentran los "sufridos" Palestinos.

También le va a hacer notar al Señor Arafat, que los Anglo-zajones; lo tienen esclavizado y que lo despojaron de sus tierras. Pero no

le va a decir que el Tío Sam invierte billones de Dólares para mantener a millones de mujeres sin oficio ni beneficio, que sin tener marido legítimo, pululan en tropel por las calles, buscando hijos clandestinos; como modus-vivendi, es decir, como negocio, ya que cada muchacho que tienen es un cheque más que ingresa a la casa y por supuesto, mas cupones para comida, también se va a escusar de decirle que centenares de varones holgazanes y que son aptos para trabajar, pero que le tienen horror al trabajo; están atentos a pasarla con el puro chekecito que el gobierno les suministra mensualmente por múltiples motivos expuestos con fraudes y mentiras. Muchomenos le va a dar a saber que existe un programa de ayuda consistente en cupones para comida y que cada cupon equivale a un dolar. Claro que no es una ayuda total, pero sí, es complementaria y eso ya quiere decir mucho.

Los Palestinos no van a saber que los viejos que rebasan los 65 años tienen asegurada la subsistencia por los años que les resta de vida, con una pensión vitalicia que se llama seguro social, amen de algunas otras facilidades de ayuda que instituciones gubernamentales importen. Dichas Instituciones, ayudan al complemento que se requiere para aliviar las mas exigentes necesidades de las familias de escasos recursos.

Esas prebendas que las gentes de otros pueblos no tienen y que quisieran tener, el Gobierno de los E.U. conciente de sus obligaciones; se las está repartiéndole a su Pueblo, con equidad y justicia.

Que darlan otros por vivir en este País en donde se les "niega" el derecho a los individuos, según el

Señor Agüero. Las pruebas de que muchas gentes procuran vivir en este ambiente relativamente próspero, las tenemos en el caso del Chamizal.

Todas las familias del Paso Texas, que al ratificar la línea divisoria quedaron del lado mexicano; prefirieron seguir siendo ciudadanos Estadounidenses y pidieron su traslado. Entonces que: entonces es que, somos hijos de la mala vida y buscamos la "esclavitud" según el Señor Agüero.

Pruebas que refutan lo dicho por el tantas veces mencionado Agüero las tenemos en el éxodo en masa de miles de Cubanos que huyeron y siguen huyendo del "paraíso" rojo de la Cuba Castrista y vinieron a refugiarse a la Nación "opresora"...

Que nos quitan las tierras, eso es inexacto; pues no son ni han sido de nosotros, son propiedad legítima de los Pueblos Indígenas, y los indios no son capaces de hacer flores un Pueblo con esa inerencia congénita que los caracteriza.

No se niega que los Anglojoes están usufrutuando las riquezas de estos territorios enajenados por el cobarde y ambicioso Santana, pero si analizamos las cosas sin pasión de partidarios políticos, tendremos que reconocer que ha sido en beneficio de todos los grupos étnicos que componen el conglomerado. Pero los eternos descontentos, los que procuran pescar en Rio revuelto para su beneficio personal, no tienen empacho esos elementos, en hacer tan costoso viaje con el unico fin tendencioso, de demigrar al país en que viven.

Es por lo tanto, una verdadera utopía los sueños de estos Señores, de una separación.



EXTENSION CULTURAL SRE * UNAM

invites you to participate in its

Second Non Professional (Black & White) Photography Contest

MEXICAN WOMEN IN TEXAS

RULES

- 1) It must be clearly understood that the age of the "Mexican Women in Texas" should be over 15 years.
- 2) Only black and white prints.
- 3) Photographs may be taken with any type or brand of camera, lenses and/or film, but retouched prints are not allowed and will not be accepted.
- 4) Participants may submit their prints in any of the following three categories:
 - I) Best photography, contending for the regular First, Second and Third Prizes.
 - II) The best series of 20 photographs, contending for the Special Print Set Prize.
 - III) Best "Hispanic Women" photograph (her family being of Latinamerican, Caribbean or Spanish descent).
- 5) Each participant must include his/her name and address on the back of each print, and should send his/her entries in a sealed envelope to:

EXTENSION CULTURAL SRE * UNAM
600 Hemisfair Plaza Way
San Antonio, Texas 78205
- 6) If they wish, the participants may add a title to their prints, writing it also on the back along with technical data.
- 7) The opening date for entries is February 15, and the deadline April 15.
- 8) The Extension Cultural SRE * UNAM reserves the right to designate the members of the Awards Jury which will meet 16-18 of April. Their final decisions will be announced immediately by telephone as well as by radio, television and press.
- 9) No prints will be returned, as they will be part of traveling exhibitions in USA and Mexico, organized by Extension Cultural SRE * UNAM.
- 10) The participants should be willing to provide several more copies of their prints and self portraits for advertising purposes, if asked by Extension Cultural SRE * UNAM.
- 11) In order to be eligible for contest prizes, the participant will be required to sign a statement that the winning entry, or one with a close similarity on the same theme, has neither been nor will be entered by him/her in another contest or submitted to any newspaper or magazine.
- 12) The contestant should have the names, addresses and telephone numbers of any identifiable persons shown in his/her photographs. This is necessary in order to secure the release of the photo(s) permitting their use in photography exhibitions in San Antonio, other U.S. cities, as well as in Mexico; also, in any materials published in relation to the contest.
- 13) Employees of Mexico's Ministry of Foreign Affairs, the University of Mexico and Mexico's National Tourism Council at San Antonio and/or other cities of Texas, will not be eligible to enter this Contest.

PRIZES

- 1) **FIRST PRIZE:** an eight-day trip for two to Mexico; first 5 days in Mérida, from where the winner and his/her guest will be able to travel through the Yucatán archeological zone (Uxmal, Chichen-Itzá, Etzná), then on to Cancún, where the winner may visit the Mayan ruins of Tulum or enjoy the shores of Isla Mujeres and Cozumel.
- 2) **SECOND PRIZE:** a five-day trip for two to Oaxaca, one of the prehispanic and Colonial marvels of México, and indeed one of the cities where crafts, folk art and cultural traditions meet.
- 3) **THIRD PRIZES:** consisting of beautifully illustrated books about México, will be awarded.
- 4) **10 DIPLOMAS**, each of them including 5 color film cartridges.

SPECIAL PRIZES

- 1) **PRINT SET SPECIAL PRIZE:** a scholarship (\$900.00 US\$ plus air fare San Antonio-México City-San Antonio) for a two month summer vacation - 1980 - in México, with entire freedom to spend it wherever the winner chooses to. His/hers only commitment would be, back at San Antonio, to present to the Extension Cultural SRE * UNAM his/her photographic vision of México for a special exhibition.
- 2) **BEST "HISPANIC WOMAN" PHOTOGRAPH:** \$150.00 US\$ cash, and a gift of beautifully illustrated books on México and Latinamerica.
- 3) The winners of the First, Second and Third Prizes and the Special Print Set Prize, as well as the Best Photo of the "Hispanic Woman," will be awarded scholarships for a one semester course in the Spanish language from the Permanent Academic Extension of the University of México at San Antonio.

SPECIAL PROMOTIONS

- a) The theme of this Second Non Professional Photography Contest will pay homage to the Mexican woman in Texas at every social, economic, educational and cultural level. This major exhibition will cover her entire range of participation in the life and development of the Mexican American community; a graphic document illustrating and recognizing her "being and doing": from housewife/mother, worker and farmer, teacher and social worker in public or private service, artist, and promotor/ordinator, to the highest executive posts in government. The photo entries, appropriately mounted, will form a major photographic exhibition which will be inaugurated at a future date. On this occasion, the prizes will be officially and publicly presented to the contest winners.
- b) After its showing in San Antonio and other cities of Texas, the exhibition will travel to México where it will be on public view at one of the major museums of the National Autonomous University of México.
- c) Extension Cultural SRE * UNAM will publish a catalogue of the exhibition and will include, together with a selection of the best prints, statements from the photographers, the Judge's Panel, and critics. This catalogue will be available for distribution in San Antonio and México.

- The Mexican institutions sponsoring this Contest are:
- Ministry of Foreign Affairs
 - National Autonomous University of México
 - FONAPAS (National Foundation for Social Activities)
 - And, through the National Tourism Council:
 - Mexicana de Aviación
 - Hoteles "El Presidente" in Cancún
 - Hoteles "El Presidente," "Ex-Convvento de Sta. Catarina" in Oaxaca
 - Hotel "Panamericana" en Mérida (Barbachano Travel Service)

NOTA EDITORIAL: Quiciera en primer lugar darle las gracias al Sr. Rodriguez Mosqueda por la participación en este periódico con su comentario.

En segundo lugar permítame decirle señor que usted se encuentra muy retrasado sobre los acontecimientos, esto lo digo no porque lo conozca a fondo, ni mucho menos, sino por su forma de expresarse literalmente. Según el comentario suyo, Ud. piensa muy retrasadamente ya que los acontecimientos al nivel mundial, nacional y local no son los mismos actual mente. La historia no pasa en vano y para hacer un verdadero análisis de los acontecimientos actuales se necesita tener un verdadero y muy prudente análisis de la Historia y no ser influidos por la oligarquía en el poder la cual controla los medios informa-

tivos y educacionales y con esto influyen en la conciencia de los hombres. Son muchas las razones objetivas para que los pueblos oprimidos del mundo en especial los pueblos de Estados Unidos del Norteamérica [EUN] como lo son las minorías nacionales mexicana, negras e indios expongan sus problemas, problemas que son causados por factores evidentes ¿cuales son estos factores? El antagonismo de clases. La opresión de los que tienen a los que no tienen. Con este problema se desarrollan una serie de problemas que afectan principalmente a las minorías nacionales de este país, siendo las mujeres las mas afectadas en este sistema capitalista.

Por lo visto usted Sr. Rodriguez Mosqueda se le ha quedado el complejo de las pifatas, de cuando su niñez y se conforma con las

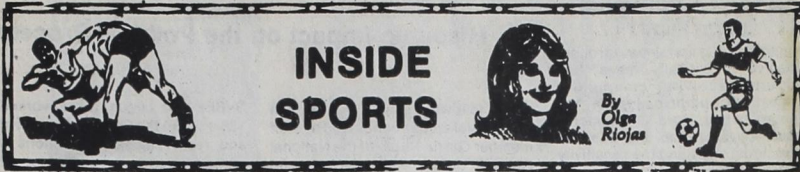
dadivas de este sistema y aborta la verdadera razón de ser de este tan complejo sistema capitalista.

¿Acaso no es una abjetividad la decadencia del capitalismo? ¿Acaso el imperialismo estadounidense tiene el mismo poder en el mundo como antes? ¿Acaso los pueblos oprimidos por el imperialismo Yanqui no estan luchando dia tras dia hasta dar sus vidas por su emancipación? Estas y muchas otras preguntas se pueden hacer y contestarse muy sencillamente: El único problema que existe es la explotación del hombre por el hombre y la propiedad privada en los medios de producción.

Pudiera seguir escribiendo sobre esto mas tiempo, pero como dice un erudito refran "a buen entendedor pocas palabras". Pero en el caso de que quiciera nutrir mas su mentalidad "petiburgues" estamos a su respectivas ordenes.



No te agüites Arafat, te aseguro que vas a salir en El Editor.



INSIDE SPORTS

By Olga Riojas

MYERS STAYS TO SUPPORT TECH

Coach Gerald Myers confirmed his stay with the Texas Tech Red Raiders. Myers had been offered a position as head basketball coach at the Iowa State University with the Cyclones.

Myers was an all-Southwest Conference performer for the Raiders in 1958 and 1959. He has been the head coach at Texas Tech since 1971, compiling a 102-48 record in SWC regular-season play—the best in the league during that 10 year span.

Joey Garcia a Junior at Abernathy High School was selected all-state tournament basketball player. Garcia a post man, scored 15 points and grabbed 10 rebounds in the Championship battle Monday night against Boling.

HOCKEY STICK HONORED

Mike Eruzione, captain of the U.S. gold medal Olympic hockey team has honored the U.S. Hockey Hall of Fame by presenting them the stick he used to score the winning goal in the

game against the Soviet Union. The stick will be part of the proposed Olympic team display.

WILSON MUSTANGS

How would you feel if you knew what was ahead of you for the day? Well, this is the way the High School as well as the Jr. High Boys and Girls of Wilson who are participating in track feel.

Coach Carol who is the Jr. High girls coach says that they are getting prepared for the track meet which will be held March 29 at Klondike. The coach for the Jr. High and High School boys is Coach Pat Mouser which is really concentrated on his boys. Coach Mouser has his boys lifting weights everyday of the week and do some running as well. High School girls' Coach Chasium has them running everyday to keep them in shape for the first track meet which will be March 29 at Klondike, Texas.

High School and Jr. High boys and girls are expected to perform very well this year by setting new records and etc.

MEADOW WINS

Meadow High School Boys

came on top at the Wellman track meet March 8 at Wellman. Meadow's score was 138 points for the meet and followed by Borden County with 57 points.

Coach Hulett is the Head High School coach for football and track. Coach Hulett has been in Meadow for two years. Hulett mentions two outstanding, hard working students of his: Pat Escamilla, Junior of Meadow won the 880 run with a 2:10.4 time at the Wellman track meet Saturday. Due to a pull muscle of the leg Escamilla was unable to participate in the time remaining of the track meet. Milton Sanchez, Senior of Meadow, last years State Champion for the mile run and set a time record of 4:34. Sanchez also won the mile run Saturday at the track meet. Hulett says that these two outstanding guys will do whatever you ask of them they are willing to respond with 100% of their capability.

Meadow's track team as well as in other athletic are 50% Chicanos. Meadow is going to Borden County this Friday to participate in the track meet. Look forward for the next week's issue for further details!!

MATHEWS JR. HIGH

Coach Gonzales of Mathews Jr. High boys and girls tennis team is getting his team prepared for the Tennis City Playoffs. The City Playoffs are to be held the 18th and 19th of April. O.L. Slaton Jr. High and Alderson Jr. High will participate in this event as well. Mathews Jr. High boys and girls are to play in single or in doubles matches.

Coach Gonzales is very well

convinced that his team will come on top in this special event. Ten boys and ten girls are to represent Mathews Jr. High in the City Playoffs in April 18th and 19th.

- BOYS**
B. Flores
R. Carrillo
M. Diaz
J. Garcia
P. Reyna
T. Renteria
L. Munoz
E. Champion
S. Castylla

- GIRLS**
L. Martinez
S. Hernandez
D. Day
G. Cantu
P. Natividad
K. Mull
D. Hinojosa
C. Duran
A. Ortiz
A. Pena

BENEFIT GAME

Lubbock Brown Express is to meet the Blue Ladies from Abernathy in a benefit basketball game. The game is schedule for March 15 at 2:00 p.m. at 608-8th Street, westside of town. Admission will be \$2.00 for adults and 50¢ for children.

Reason for the benefit game is to raise sufficient funds to cover medical and hospitalization bills for the family of Janie Olguin Ramirez who was a victim of cancer.

Your donation will be very well appreciated.

JUEGO DE BENEFICIO

El sabado, 15 de marzo a las dos de la tarde, el soccer team, Abernathy Blue Ladies puega basketball contra Lubbock Brown Express.

Este juego es para juntar fondos para cubrir gastos medicos y de hospital de la familia de Janie Olguin Ramirez que fue victima de cancer.

Boletos seran solamente \$2.00 por adultos y 50¢ por niños. Para mas informacion, hable a Del Norte Advertising, 763-4357.

El juego va hacer en el Abernathy Jr. High Gym, 608-8th Street en Abernathy. Recuerde, 15 de marzo a las dos de la tarde.

AT THE REACH OF YOUR HEALTH

By My Mother-in-Law

BEETS

The beet is real good in vitamin A and C. It is a magnificent food and very helpful to those that suffer constipation. The beet is good for those who have a liver disease, eaten or drink the broth, this calms the pain. The beet is remineralized, temper and oxidant for that reason they are very valuable for arthritis disease. You should use the fresh and tender leaves, never the trunks or thick sprouts for they are fibers; these leaves place on wounds in a form of a poultice, this cares the same as those abscess.

AL ALCANZE DE LA SALUD

Por Mi Suegra

ACELGA

La ACELGA es muy rica en vitaminas A y C. Es un alimento magnifico y muy til a los que sufren estrñimiento. La ACELGA conviene mucho a enfermos del higado, tanto comerla o tomar el caldo de su cocimiento, el cual calma estas dolencias. La ACELGA es remineralizadora, temperante y oxidante, por esto son de mucho valonfermedades artrriticas. Deben usarse las hojas frescas y tiernas, nunca los troncos o tallos gruesos, por ser fibrosos; estas hojas puestas sobre heridas en forma de cataplasma, las cura igual que los obcesos (granos enterrados).



FALCON'S LIQUOR MART

We Keep U In Good Spirits
300 E. Bedford, Dimmitt, Tex. 79027
Phone 647-2343

Now Fitting With A tailor's Point Of View
Tuxedo Rental & Sales



ALL KINDS OF MEN'S ALTERATIONS
Owner Alfonso Salas

Ph. 793-0520 3138 34th St. Lubbock, Tx 79410

SHALLOW WATERBEDS STOREWIDE BIRTHDAY SALE!

NOW IN PROGRESS!
3628 50th South Plains Mall
LAYAWAY FINANCING-MASTER CHARGE-VISA

The Fireplace Place
SALES & INSTALLATION DISTRIBUTORS OF
MAJESTIC
• FIREPLACE ACCESSORIES
• ENERGY SAVING GLASS WINDOWS
• WOOD STOVES
• ESTIMATES WITHOUT OBLIGATION
FREE STANDING LARGE SELECTION OF STYLES COLORS & SIZES
765-7717
2316 CLOVIS RD

Willa Olds
MERCEDES-BENZ
5301 South Ave. Q 747-2974

SPECIAL #1 \$300 DOWN
PAYMENTS ONLY 114.28 Per Month
1976 OLDSMOBILE CUSTOM CRUISER STATION WAGON
(with approved credit)

SPECIAL #2 \$400 DOWN
PAYMENTS ONLY 113.04 Per Month
1978 MERCURY COUGAR COUPE
(with approved credit)

PICK-UPS-VANS-TRUCK SPECIAL

1974 FORD RANGER Pick-up 37,000 miles	2595	1978 DODGE Customized Van, 25,000 miles	6995
1976 CHEV. SILVER-ADO 4 Wheel Drive As is	3495	1978 DODGE Customized Van, 12,000 miles	7395
1977 GMC JIMMY Loaded, 21,000 miles	5995	1979 CHEV Silverado 1/2-Ton, 9000 miles	SAVE
1978 CHEV. BLAZER Loaded, 20,000 miles	6995	1979 FORD Bronco, loaded, 10,000 miles	7995
1978 DODGE 3 seat van, 27,000 miles	5495	1979 FORD 1/2-Ton, s. wide, 21,000 miles	5495

NEW OLDS SPECIALS
4 1980 Omegas PS-PB-Air-Auto.....7395
8 1980 Toronados.....Discounts up to 1700
12 MONTHS OR 12,000 WARRANTY ON MOST CARS
GMAC ON THE SPOT FINANCING AVAILABLE
Buddy Copaus Bob Galey-Manager Mike Benham Cruz Reyna
Fred Brown

SPEEDING TICKETS \$35
LUBBOCK MUNICIPAL COURT 816 Main & 820 Main 762-8054
SAM BROWN LAW FIRM (Corner of Main & Ave. M) 762-1557

IGLESIA de CRISTO
2603 Colgate P.O. Box 5615 Lubbock, Texas 79417 Tel. 765-6030 Res. 763-6537
Horario de Cultos: Dom. 9:30 y 10:30 A.M. 6:00 P.M. Mier. 7:30 P.M. KLF8 Programa Radial Domingos 9:00 A.M.
¡Bienvenidos!

JENT'S HOUSE OF MUSIC INC.
2646 34th Street Lubbock, Texas Phone 795-5579
Pase y mire nuestro gran surtido de instrumentos musicales de renta o venta. Guitarra, Bajos, Accordiones, y toda clase de instrumento.

Time is running out on Energy
PARA INFORMACION EN COMO PUEDE AHORRAR ENERGIA EN SU CASA Y ADEMAS AHORRAR DINERO, LLAME A LA COMPAÑIA
SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE
Con Armando Gonzales Tel. 763-2881
Y-Puede Pagar todos sus Bilesde Utilidad en Nuestras Oficinas — 1120 Main, 2747 - 34th St., Monterey Center
OUR GENERATION IS FOR YOU!

FRED BARRINGTON
WE CLOBBER BIG CITY PRICES!
CHEVROLET
SALES and SERVICE
SHORT DRIVE LONG SAVINGS
PARTS
MIC GM QUALITY SERVICE/PARTS GM GENERAL MOTORS PARTS DIVISION GMAC TIME PAYMENT PLAN
Mr. G. Wrench 24 HOUR WRECKER SERVICE
LUBBOCK, TX TELEPHONE NO. 765-0844 316 S 1ST LAMESA, TEXAS
N LUBBOCK 30 MINUTES TO SAVE LAMESA HWY 87
VISA

En El Salvador:

Poderosa Bomba Destruye Radio Católica

SAN SALVADOR, El Salvador (RNS) — Una poderosa explosión destruyó la estación de radio católica en esta ciudad, tres días después de que la casa de los Jesuitas fuera ametrallada. No se registraron daños personales ni ningún grupo se atribuyó la responsabilidad del hecho, pero la emisora quedó imposibilitada de transmitir.

Radio La Voz Panamericana YSAX propiedad y operada por



Mons. Romero crítico de la Oligarquía salvadoreña.

la arquidiócesis de San Salvador, es considerada la

única fuente de noticias independiente de ese país, donde los medios de comunicación son muy controlados.

La independencia de esta emisora ha sido altamente criticada por el actual gobierno de El Salvador.

Los Padres Jesuitas de ese país centroamericano han criticado la situación del país centroamericano, el cual se encuentra bajo turbulencia desde hace varios meses.

El ataque a la residencia de los Jesuitas, en que residen el rector y varios miembros de la Universidad Centroamericana de José Simeón Canas, operada por los Jesuitas, tuvo lugar a las 2:45 de la madrugada.

Más de seis descargas de ametralladores fueron escuchadas y 26 huellas de balas fueron encontradas en las paredes, de adentro y fuera de la residencia así como en ambos pisos.

El presente gobierno de El Salvador, es dirigido por dos coroneles y tres civiles que tomaron el poder el pasado 9 de enero, reemplazando a la junta militar que derrocó al gobierno del general Carlos H. Romero, en un copamiento no sangriento en octubre 15 de 1979.

El arzobispo católico Oscar A. Romero, quien no está relacionado familiarmente con el General Romero, desde la radio YSAX persistentemente criticaba al gobierno depuesto y brindó su apoyo al copamiento del pasado octubre.

Desde entonces el arzobispo, utilizando las facilidades de la radio ha expresado su contrariedad por el subiguiente desarrollo del país culpando a la oligarquía derechista que se opone a cualquier reforma socio-económica.

GRACIELA OLIVARES From Page 1

language and cultural background, Hispanics historically have had difficulty receiving community services and participating in the voluntary sector," said Mr. Aramony. "Grace Olivarez has the superior professional skills and the sensitivity to help United Way strengthen its efforts to meet the needs of this important, growing minority population."

When asked why she decided to join United Way of America, Ms. Olivarez said, "After three years with CSA, I've found that there are a lot of people who fall above our \$6,700 family-of-four cutoff who aren't being helped."

"United Way," she continued, "has the potential and resources to help those who earn too much to be eligible for CSA's programs but who don't make enough to make ends meet."

"Part of my job will be to help keep United Ways abreast of the needs of Hispanics and Hispanic groups informed of the services available in their communities," she continued. "Donors also need to know that contributions will have to increase to meet the needs of new and emerging service groups."

Ms. Olivarez adds that she also will help United Way of America gear its publications, advertising, promotion and training materials to the Spanish-speaking population.

United Way of America is the national association for over 2,200 independent and autonomous United Ways in the United States. Run by volunteers, United Ways help support a broad range of more than 37,000 agencies and human services. Besides raising money (over \$1.4 billion in 1979) United Ways plan for the future community needs, recruit volunteers and allocate money raised through a volunteer-conducted review process.

The United Way of Lubbock raised \$1.8 million last year for the support of 34 human service agencies including four day inderuses, three Boys' Clubs, Guadalupe and Parkway Neighborhood Centers, Salvation Army, Well Baby Clinic, Boy Scouts, Girl Scouts, Camp Fire and Rape Crisis Center.

Members of the United Way board include David Garza, Adam Gonzalez and Mario Perez.

Community Planning Council members for the current year are Alex Castro and Esther Sepeda.

Ms. Olivarez was appointed by President Carter to the CSA in April of 1977. Since then she has helped increase the department's budget and instituted new training programs to help 894 local Community Action Agencies better serve the nation's poor.

Hispanic Impact on the Political Process

The following is an interview with William Velasquez conducted by staff member Gloria Rubio of the National Council de La Raza (NCLR) and appearing in the Jan/Feb issue of NCLR's publication *Agenda*. Velasquez is Director of the Southwest Voter Registration and Education Project (SVREP) in San Antonio. SVREP is currently involved in four lawsuits in West Texas concerning apportionment for county precincts. The effects of those suits will greatly impact the political process in this area and the statements by Mr. Velasquez will provide a better insight regarding this issue.

Hispanics may believe they heard the bells which rang in this last New Year peal a little louder than before. It is not hard to imagine such a perception, since the bells signaled the beginning of a new decade, which has been called the Hispanic decade or "four decade in the sun."

It has been predicted that by the end of the 1980s Hispanics will become the largest minority group in the United States. To prepare for this growth, some Hispanic leaders are calling for unity among Hispanic groups, which they feel will be a necessity for the next decade and beyond. Others are looking to Hispanic organizations for leadership and direction in grasping those opportunities that have never before been within reach for most Hispanics in the United States.

One organization, the Southwest Voter Registration and Education Project evaluated the problems that one Hispanic subgroup, the Mexican American, has had in the political process. From their work with Mexican Americans in the Southwest, the SVREP has been able to determine the directions which must be taken in specific areas to make Hispanics throughout the nation become more involved in the political process and to make their votes count.

William C. Velasquez, Executive Director of SVREP, calls Mexican Americans "the most gerrymandered, malapportioned people in the United States." His organization has documented the manner in which the Mexican American vote has been illegally, yet overtly diluted through gerrymandering. Since 1975, when

SVREP was begun, it has worked in 125 cities in the Southwest to identify and rectify those jurisdictions that are gerrymandered, or that have not complied with the "preclearance provision" of the Voting Rights Act. Thus far more than a quarter of a million eligible voter have been registered.

Despite efforts at the local level decrease the impact of the Hispanic vote, at the national level, according to SVREP studies, the Hispanic vote proved crucial and beneficial to Jimmy Carter in the 1976 Presidential election in the states of Texas and New York. It was determined that Carter received 81 percent of the 1,887,600 votes cast by Hispanics in the national Presidential election. SVREP studies indicate that in New York, for example, "If Latinos had voted for Ford in the percentages they voted for Carter, the Republicans would have carried the state." No one can predict the impact of the Hispanic vote in the 1980 elections; however, SVREP expects that there will definitely be more Hispanics eligible and registered to vote than ever before.

Of the past, Velasquez says, "We've been here since the fifteenth century, but alarger number of our people are now coming over and the political institutions of this country are treating us like and immigrant group. But in fact, we are acting like an immigrant group in one sense and that sense is that we are revitalizing the political process of the Southwest."

In a recent interview with *Agenda*, Velasquez explained how Hispanic involvement in the political process has changed and what Hispanics may be able to expect in the 1980s.

Agenda—What is the potential of the Hispanic vote in the upcoming national election and in the 1980s?

Velasquez—First of all, I think we have to be careful when we start talking about Hispanic political potential and then we talk about population numbers. The reason is that I've had a hard time getting citations for some of these numbers that people have been throwing around of population growth. I feel that it's wrong approach for us to say that because of force of numbers.

Pasa Pag. 7

UNIVERSITY DODGE'S
MILLION
\$\$\$
SALE

Se Habla ESPAÑOL

'80 OMNI-024
 High Mileage. EPA est. MPG 23/29*. America's first subcompact. Front wheel drive. Aerodynamic styling. With more standard features than any competitive automobile in its class.
\$5728

Selection and Prices available While present inventories last
'80 OMNI 4-DOOR **\$5595**
 EPA est. MPG 23*/33*. Total performance. Well proved front wheel drive. Best resale of comparably-equipped cars in its class.

\$7814 SPECIAL PRICE
'80 DODGE MIRADA
 #35502. Bucket seats, auto. trans. 318 V8 engine, auto. speed control, AM/FM radio, vinyl roof, premium wheel covers, white sidewall glass belted radial tires, *15 MPG EPA estimate, Baron red.

COME SEE & TEST DRIVE THE NEWEST ADDITIONS TO THE SALE

MILEAGE MAY VARY ON SPEED, TRIP LENGTH, AND WEATHER
\$5465
'80 DODGE ASPEN
 #32512. 225 6 cyl., auto. trans., power disc brakes, body side stripe, cloth & vinyl seat, *17 MPG EPA estimate. 2 door Baron red.

NEW CHRYSLER GUARANTEES

LOOK!!
\$7799
'79 TRADESMAN B200 MAXI VAN
 #42087 V8 engine, auto., trans., air cond., auto speed control, tilt steering wheel, chrome bumpers. Quad rectangular headlamps, power steering & power disc brakes. Wedgewood gray.

UNIVERSITY DODGE SALES INC

Loop 289 & South University 745-4481
 On-The-Spot 48 Month Financing Available

VOTE

VOTE APRIL 5th Pedro (Pete) Mora For MAYOR

Paid for by Pedro Mora for Mayor Campaign Committee, Albert Mora Treasurer

Pedro (Pete) Mora
 A liberal arts major at Tech, has decided to run for the mayors office. Although he is hoping to become the first Mexican-American mayor elected in Lubbock. Mora said he isn't running strictly as a minority candidate, "I would like to represent the people as a whole," he noted, "I want the citizens of Lubbock to be aware, and open-minded about my background. I am a Texas Tech student hoping to accomplish my goal and ambition as to becoming an attorney. As a life long resident of Lubbock I am well aware of all the political perspectives to an extent, of our community. I have been growing together with the Lubbock area and in doing so I am aware of some of our problems, and possible solutions."
 Mora praised the crime line program, started by Mayor Dirk West and said he would work to see that the program becomes even more successful. Citing Lubbock's low unemployment rate Mora said he would push to bring more industry into the city, in this way, he said, "Lubbock can be assured that the jobless rate will remain low existing are additional programs for the elderly and the young people also top Mora's priority list for the city. I don't believe we have sufficient programs for either the elderly or the youth," he said.
 Mora also is to take a long look at possible problems in the Lubbock Fire Department saying that grievances stated by city fire fighters should be studied in more detail. "I think their equipment should have more attention."
 Water is another area that will require much of the city's attention in future years; Mora noted the need for the City to develop additional water sources and said that supplying the needed water would be one of his main objectives.
 Mora is retired due to injuries sustained in a non-service connected automobile accident in California, since 1971. He receives Government disability pension, thus he would have the time and ability to devote to serving the citizens as mayor. He and his wife, Hilda, have six children and reside at 1935-74th Street--Phone number 745-5717.
 You can help him in his campaign by sending a contribution of any amount to above address. Your contribution will be greatly appreciated. Thank You.
 Sycle, Co-Chairman, P.O. Box 16152, Lubbock, Texas 79409.

INCREIBLES RELATOS DEMONIOS Y EXORCISMOS!



TRAS LA CORTINA

CONTINUACION DE LA SEMANA PASADA.

Por más que lo busqué, no lo puede encontrar por ninguna parte. Le gritaba pero, solo resonaba el eco de mi voz. En lo que buscaba a aquel hombre y me resumbaba el aire y la furia de la tormenta en mis oídos, hasta parecía que había entrado a otro mundo, varias huellas de sus guaraches se encontraban en el lodo y de repente se desparecieron. Al alzar mi vista para el lado que venía la tormenta vi un pañuelo blanco que colgaba a los lejos, dicho pañuelo blanco que me recordo verlo visto en el cuello de el que me salvo la vida. Asi como pude y en contra de la tormenta me dirigí hacia aquel rumbo. Me tarde buen tiempo para llegar ya que estaba poco lejos. Al tiempo que parecía que ya iba llegando, el pañuelo se alejaba mas y mas para adelante, como queriendo que le siguiera. me entro como algo de miedo pues no sabia ni tenia ninguna idea que era lo que me esperaba. Tenia algun presentimiento que algo queria que siguiera aquel pañuelo porque me querian guiar asia algo. aveses me entraban aquellos presentimientos--me

estare volviendo loco? me estara pegando esto a mi? sera un sueño lo que si estava seguro que algo me atraia a seguir el pañuelo blanco.

Yo seguia tratando de caminar por entre el chaparral y entre la tormenta, que seguia sin intenciones de llegar a un fin. En mis ansias de salir de aquel matorral, me habia perdido entre la oscuridad de la noche.

Un bulto se me puso al frente de mi camino. Limpiandome la vista, vi que era un Indio con una lanza en la mano y con intenciones de privarme el paso. Sin pensar en mi peligro, me agache buscando algo con que defenderme de aquel Indio que me amenazaba. Lo primero que logre encontrar, fue un leño. Lo agarre con las dos manos y le tiré un fuerte leñazo, antes que me fuera a clavar su lanza. Pero al pegarle, Fue como si le hubiera pegado a un montón de humo! Se desvanecio y ya novolví a ver a ese Indio, que hacia unos instantes, habia estado frente de mi. Que me está pasando?, me preguntaba.

Al alzar la vista de nuevo, volví a ver al hombre aquel que habia visto en el barranco. "Espereme!" le grité. Pero en vez de contestarme me hacia la seña que lo seguiera. Cuando seguí las señas de aquel hombre, se me

volvió a interponer en mi camino aquel mismo Indio y con la misma lanza. como si no quisiera que pasara por su camino. Aquel hombre de guaraches, entonces se paró entremedio de nosotros dos, en plan de intervenir. De pronto, vi que la presencia del Indio, se fue despareciendo.

"No tenga miedo, amigo" oyi que me dijo aquel amigo de los huaraches.

"Vengase por aqui, pero nomas no se me pierda".

El se fue por adelante y yo todo lo que hacia era seguirlo. Lo que no entendia, era como le hacia aquel hombre para ver por entre aquella tempestad. Cada vez que yo me quedaba atraz, él se

detenia para que lo alcanzara y luego seguia caminando de vuelta.

No se ni cuanto duré caminando por sobre aquella tempestad. La ultima vez que alcé la vista a buscarlo, ya no lo volví a ver.

Como en las primeras horas de la madrugada, cuando llegué a mi casa, la tempestad ya habia pasado. Dos de mis hermanos estban esperandome, junto con mi esposa. Preocupados por mi ausencia, solo estaba esperando que se pasara la tempestad para ir a buscarme.

"Creimos que algo te habia pasado, cuando llegaron os caballos solos al rancho". me dijo mi esposa.

Despues de contarles lo que me pasó por el camino, mis hermanos se quedaron viendose unos a los toros.

Lo que en seguida me contaron, fué lo que mas miedo me dió.

CONTINUAREMOS LA PROXIMA SEMANA.

Para Educar a los Hijos...



¿Porqué se Chupa el Dedo?

Hay se sabe que el motivo principal que lleva a niño a chuparse el dedo es la insatisfacción de su instinto de succión.

Otro motivo puede ser la falta de cariño, de estimulación, o porque no tiene otro entretenimiento cuando está despierto.

EL REFLEJO DE SUCCION

Sin necesidad de aprendizaje el niño, al nacer, trae consigo el instinto de succionar (o chupar). Este deseo se presenta más activamente los primeros seis meses. Cuando la mamá retira muy pronto al niño de su pecho, o cuando el biberón tiene muy grande el agujero de la mamila, el niño se sacia con el alimento pero no ha saciado su deseo de succionar.

LA VIOLENCIA ES CONTRAPRODUCTENTE

Esta conducta de chuparse el dedo por lo general molesta mucho a los padres. También es cierto que si el niño continúa con esa costumbre cuando ya le salieron los dientes, puede desviarlos, o afectar la forma de la mandíbula.

Atarle los brazos hacia atrás, ponerle chile en el dedo, vendarle la mano, no es conveniente, porque lo que hará será impedirle la satisfacción de su instinto. Además enojará al niño y lo hará más infeliz.

¿QUE HACER ENTONCES?

La única manera de impedir que el niño chupe sus dedos es haciéndole la vida más agradable, satisfaciéndole sus necesidades, especialmente su instinto de succión.

Es recomendable que el niño tenga oportunidad de distraerse constantemente con juguetes que ocupen sus manos. No es bueno repetirle al niño que no se chupe el dedo porque si descubre que ese es un modo de llamar su atención lo seguirá haciendo.

No se desespere si el niño no cambia de la noche a la mañana: averigüe la causa y actúe.

CASA TAXCO
113 North University
Teléfono - 747 8565
Musica Mexicana, Stereo 8 Track, L.P.'s y 45's de los mas populares del momento. Cuerdas de guitarra y Bajo Sexto, Yervas Medicinales y Curiosidades Mexicanas. VISITENOS!

LA NUEVA BOTELLA LITE DE 7 oz.
LUBBOCK BEVERAGE COMPANY, INC.
DISTRIBUTORS OF
Lite BEER
Miller High Life
PACKAGE • KEG
TECATE CARTA BLANCA BOHEMIA
828-6221 OR 828-6222
POSEY (SLATON HWY)

STATE THEATRE
Adults: \$2.50
Children: 5-11 \$1.00
Senior Citizens: \$1.00
1316 TEXAS AVE. LUBBOCK, TX.
Open 7 Days a Week
Saturday, 7:30 P.M.
Sunday, 1:30 P.M.
Llame 747-5922

ARNETT BENSON THEATRE
Adults \$2.50
Children: 5-11 \$1.00
Senior Citizens: \$1.00
105 N. UNIVERSITY LUBBOCK, TX.
TEL: 762-4537

ESTA SEMANA DEL 13 Marzo al 17 de Marzo 4 dias solamente.
IGNACIO LOPEZ TARSO
JAIME FERNANDEZ
LOS ALBAÑILES
A COLORES
CLASA-MOHME, Inc.
Jorge Rivero - Julissa y Fanny Cano
LAS CAUTIVAS
CLASA-MOHME, Inc.

Esta Semana del 13 al 19 de Marzo
no tiene la culpa el indio
Un indito que adivina todo y un listo que ambiciona todo, manejan el mundo a su antojo.
MAURICIO GARCES • CHUCHO SALINAS
YOLANDA LIEVANA y JUAN GALLARDO

Proxima Semana del 20 al 24 de Marzo
ANTONIO AGUILAR • FLOR SILVESTRE • BRUNO REY
ANTONIO AGUILAR • PEPE AGUILAR • "EL CHELEO"
RUBEN AGUIRRE el PROF. JIRAFALES
TINA ROMERO
Un extraño hechizo sentenció a muerte a su único hijo varón
BALUN GANAN
De la novela de ROSARIO CASTELLANOS
Una película de BENITO ALAZRACKI
MI CABALLO
"EL CANTADOR"
YOLANDA OCHOA - "EL CHOCOTE" - WALLY BARRON

Proxima Semana de 20 al 26 de Marzo
EL NEGOCIO DEL ODO
A COLORES
ROJELIO GUERRA Y CHACHA MONTENEGRO EN PISTOLEROS DE LA MUERTE
SONIA FURIO
Cecilia Villalón • Andrea Barrios
Taty Talar • José Chávez Torres
Karina Dupre • Dolores Lopez
Escritores: esp. de Ray de JOSÉ GALVEZ
GILBERTO ROMAN

Por qué nosotros necesitamos el Censo?

Nota: Este es la segunda parte de el articulo publicado en la edicion publicada en Febrero 29. El proposito de este articulo es dar entendimiento de el porque la necesidad de que cada persona sea contada este año.

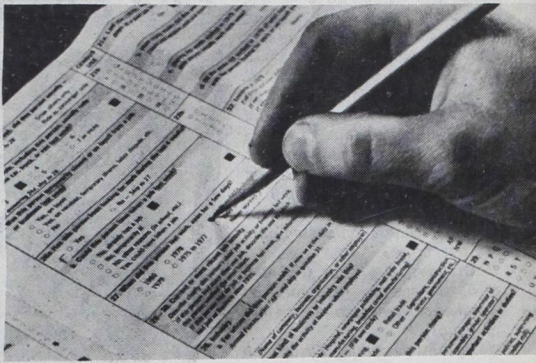
LOS ESTADOS

La desición del Tribunal sobre el principio una persona un voto, ha dado al censo valor adicional. Sirve como base a los Estados para formar distritos legislativos y límites de Ciudades.

Los Estados también usan la información del Censo para la distribución de fondos federales en los distintos Condados, Ciudades y en otras subdivisiones políticas. Estos fondos son usados para: el mantenimiento de escuelas, hospitales, bibliotecas, cárceles, Departamento de Bomberos y la Corte Juvenil, etc.

Provee servicios publicos como la educación, cuidado del hogar, protección policiaca y contra fuegos; salud y servicios de Bienestar Pulico; carreteras, mantenimiento de Alcantarillados, pensiones, defensa civil, etc.

Reune necesidades especiales como lo son los gastos en las Cortes y Carceles para prisioneros, Compra de guaguas escolares, sueldo de jueces y,



No deje de ser contado

atenciones a veteranos, etc.

A nivel Federal y Estatal la información recogida en el Censo es de un valor incontable para el futuro planeamiento. La identificación a través de la población y la economía hacen posible la proyección, la cual es indispensable para planear los servicios estatales como los estacionamientos, hospitales y escuelas. La información es de vital importancia en el analisis de la Administración de Programas Federales.

Gobiernos Locales

Los Gobiernos Locales usan el censo a menudo para:

- Seleccionar sitios donde establecer nuevas fallidades publicas como escuelas y estaciones de bomberos
- Para preparar estimados de la futura población y proyectar para integrar estos vocindarios con el proposito de ayudar en los cambios de requerimientos o necesidades de Servicios Municipales.
- Tasar el impacto ambiental

donde se propone lhace grandes carreteras o establecer sistemas de transito en masa.

--Adienstrar los empleados publicos (Policias, Paramedicos) acerca de la características del vecindario donde trabajan.

--Estimar futuros ingresos tributables, ventas al detal, informacion de salarios, numero

de establecimientos y estadísticas relacionadas.

--Establecer limites de votacion.

--Analizar ingresos y gastos locales y comparar con otros gobiernos locales. Poner en perspectiva el peso del impuesto local, la cantidad de dinero recibido de fuentes estatales y Federales y los tipos de gastos.

Grupo de Vecinos
Las distintas Asociaciones pueden usar el Censo para:
--Analizar los servicios publicos. Ver si estan de acuerdo al tamaño de la población.
--Tasar las necesidades de servicios en algunos grupos de la comunidad como los son: comida para ancianos, centro de cuidado diurno. Considerando como característica el numero de madres trabajando o el numero de personas mayores de 65 años.
Cuidado de la Salud

Los encargados de planear los servicios de salud encuentran el el Censo la información que los ayuda a:

- Calcular la proporción de nacimientos, muertes, adición a drogas, alcoholismo y la ayuda de salud relacionada al caso que debe ofrecerse.
- Pueden estimar cuantas camas adicionales necesita una area metropolitana u otra area geografica en base a la población que el Censo recoge.
- Seleccionan sitios para establecer centros de cuidados de salud basandose en la población.

Sector Privado

A.C. Nielsen Jr., Presidente de la A.C. Nielsen Company en Chicago, que es un firma de encuestas de mercado, ha dicho esto acerca del valor del Censo para la comunidad de Negocios de toda la Nacion.

"Todo mercado necesita varios tipos de información. Para encaminar sus atenciones, enviar sus mensajes, proveer la cantidad real de productos; con el verdadero producto; al precio correcto y al tiempo justo. La necesidad de esta información esta creciendo... La información del Censo es una pieza esencial de la encuestas modernas... el censo es esencial para la manufactura y para la distribución del producto... esencial tambien, para las compañías de Servicios..."

Mr. Nielsen dijo a todos sus clientes que usaran la información del censo para los siguientes propósitos:

- Localizar donde establecer los esfuerzos de ventas
- Localizar los esfuerzos promocionales
- Determinar el potencial de ventas por areas.
- Escoger areas para evaluar nuevos productos.
- Estudiar la relación entre las ventas y cuales son las características de los consumidores.
- Proyectar ventas a largo plazo.
- Encontrar sitios para hacer ejemplos de encuestas de mercado.
- Seleccionar sitios para establecer plantas de manufactura.
- Seleccionar mercado de labores.
- Seleccionar sitios para la distribución de facilidades.
- Determinar las ventas-per-capita.
- Desarrolla estrategias de anuncios basados en las características demograficas.
- Analizar el rumbo del mercado.
- Determinar sitios para hacer encuestas.

Todo negocios es local y la información del Censo es como un retrato local de gran valor tanto para pequeños negocios como para industrias gigantes. Ejemplo:
Una tienda de ropa de hombre, planea enviar una circular a posibles consumidores; podría usar la data del censo para clasificar ingresos por areas de Zip Code en proporción a las familias y sus fluctuaciones de ingresos.

En el Saturday Evening Post salio en el 1958: "Sin el Censo nosotros no podriamos planear una escuela ni un cine... El Censo verdad-encontrada no es una colección de estadísticas por amor a ellas. Es absolutamente esencial para marcar la curva para medir la condición de un pueblo donde nada es tomado por donación".

Discover Our Red Tag Sale

WIN A LONDON HOLIDAY!

- FREE TRIP FOR TWO
- ROUND TRIP AIR FARE
- DELUXE HOTEL ACCOMMODATIONS

Win a trip to picturesque London. Entry blanks and details at our store. No purchase necessary. Sweepstakes offer void where prohibited.

FREE TOTES UMBRELLA
OUR WAY OF SAYING THANKS
A \$13.00 value, yours free with any order of \$75.00 or more from this flyer!

WITH THIS COUPON POCKET ROAD ATLAS
ONLY 39c Reg. \$1.25 Each
(We reserve the right to limit quantities.)

SAVE UP TO 25% RING BINDERS

- Stiff Vinyl Covers
- 1" Capacity for 11x8 1/2 Sheets • Double Opening Boosters • Assorted Colors

SALE PRICE \$259 Reg. \$3.25

Similar savings on 2" & 3" capacity ring binders.

SAVE 25% Clear SHEET PROTECTORS

3-hole punched for 11 x 8 1/2" sheets.

Reg. \$7.50
NOW ONLY \$5.69 Box of 50

PENDAFLEX HANGING FILE FOLDERS

Letter Size 1/3 Tabs Reg. \$11.25 Box/25 NOW \$9.69	Legal Size 1/3 Tabs Reg. \$13.05 Box/25 NOW \$11.19
Letter Size 1/5 Tabs Reg. \$10.95 Box/25 NOW \$9.39	Legal Size 1/5 Tabs Reg. \$12.56 Box/25 NOW \$10.79

SAVE UP TO 28% ON FILE FOLDERS

- Strong 11 pt. manila stock
- Choice of 1/3 or 1/5 cut tabs

Letter Size Reg. \$8.05 NOW ONLY \$5.75 Box/100	Legal Size Reg. \$11.20 NOW ONLY \$8.39 Box/100
--	--

RULED PADS!

- 50 canary sheets per pad
- Perforated for easy sheet removal

Letter Size Reg. \$8.85 Doz. NOW ONLY \$7.49	Legal Size Reg. \$9.75 Doz. NOW ONLY \$8.29
---	--

DESK TRAYS

Stackable plastic letter size trays snap together without posts for easy adding or removal. Ass't. colors.

Reg. \$3.15 Each
REDUCED TO \$2.79

WASTEBASKETS! 10% OFF!

Unbreakable molded plastic won't dent or chip! 12 1/2" L x 10 1/2" W x 15" H. Ass't. colors.

Reg. \$4.10
REDUCED TO \$3.69

XEROGRAPHIC PAPER

White, smooth, 8 1/2" x 11".
Reg. \$5.55

SPECIAL VALUE ONLY \$4.39 Ream

20% OFF! INDEX CARDS

Plain or ruled white cards.

3x5 Reg. \$4.40/1000 NOW ONLY \$3.49	4x6 Reg. \$7.80/1000 NOW ONLY \$6.29	5x8 Reg. \$12.10/1000 NOW ONLY \$9.39
---	---	--

PAPER CLIPS SAVE OVER 33%

Reg. \$3.90 per 1000

SALE PRICE \$2.19

Similar savings on Jumbo Clips.

TELEPHONE LIST FINDER

- Hi-impact plastic base
- Pre-printed 2 1/4" x 4" cards
- 7 Index separations
- Area code directory
- Cards snap in or out easily. Ass't. color bases.

Reg. \$3.25
A LOW \$2.89

SCOTCH BRAND MAGIC TAPE

Transparent tape you can write on!
1/2" W x 1296" L

Reg. \$1.45
NOW ONLY \$1.19

Similar savings on 3/4" wide tape.

PENCIL SAVINGS!

Reg. \$2.00 Doz.
SALE PRICE 99c doz.

SAVE 30% ON CLIPBOARDS

Wide 6" clip grips a single sheet or a full pad!

Letter Size Reg. \$2.35 YOUR CHOICE \$1.69	Legal Size Reg. \$2.45
---	---------------------------

SAVE 50% ON WONDERWRITER FINE PT. MARKERS!

- Plastic Point Stays Firm
- Hard Enough for Carbon Copies
- Ass't. Colors

Reg. 69c
SALE 35c

OFFICE BALLPOINTS SAVE 50%

Medium or Fine Point
Black, Blue, or Red
Reg. \$3.48 Dozen
NOW ONLY \$1.75 Dozen

RAIN CHECK

Unanticipated demand may cause us to be temporarily out of a sale item. This RAIN CHECK guarantees you the same money-saving price. However, if merchandise is unavailable due to circumstances beyond our control, we reserve the right to limit quantities.

STEEL FILE CABINETS!

- 4 Drawer • Letter Size • 18" Deep
- Non-Suspension • Ass't. Colors

Reg. \$121.00
VALUE PRICE \$99.95

Pest Control
Ay te huacho, sucarachol!
763-3841

Investigación de la 1a. Pag. oficina en Herford, solo trata de conseguir fama para su propio engrandecimiento.
En referencia a esta misma agencia lega, Hance acusó a los abogados de esta, de "inexpertos" y "revoltosos", cuando estos dieron paso para terminar con la discriminación y los atropellos en contra de los obreros agricolas y residentes de esta area.

THE PAPER CLIP
Office Supplies & Furniture & Equipment
1413 Texas - 763-5381 2110 50th - 747-2613

TWO LOCATIONS TO SERVE YOU BETTER
Sale Ends March 28, 1980

Lubbock, Texas

YOU AND SOCIAL SECURITY

By M. L. Mojica

ENROLLMENT PERIOD ENDS SOON

March is the last month of the 1980 general enrollment period for people who failed to sign up for Medicare medical insurance at their first chance.

There's a general enrollment period during the first 3 months of each year. Also eligible to enroll at this time re people who once had medical insurances but who dropped this protection.

Medial insurance protection will start July 1, 1980, for people who sign up during this period. The basic monthly premium for medical insurance is \$9.60 starting July 1. The basic premium is increased by 10 percent for each 12 months a person could have had this protection but did not.

The premium paid by those with medical insurance represents less than one-third of the cost. The remaining amount is paid by the Federal Government from general revenues.

Medial insurance helps pay for doctors' services, outpatient hospital services, and many other medical items and services not covered by the hospital insurance part of Medicare.

Medical insurance pay 80 percent of the reasonable charges for covered services you receive after subtracting the deductible of \$60 per year you have not met.

Anyone who has a question about either part of Medicare, hospital insurance or medical insurance, can get the answer at the Lubbock Social Security Office. The people there have free leaflets which tell about the protection offered by Medicare. The office is located at 1205 Texas Ave. Rm. 102 and the telephone number is 762-7381.

USTED Y EL SEGURO SOCIAL

By M. L. Mojica

PERIODO DE REGISTRO TERMINA PRONTO

Marzo es el ultimo mes de 1980 para registrar aquellas personas que faltaron a firmar por primera vez para el seguro médico de Medicare.

Ahi un período de registrarse en este tiempo son personas que una vez tenían seguro médico pero que dejaron esta protección.

La protección se seguro médico comenzara Julio 1, 1980, para personas que firmen durante este período. La básica prima mensual de seguro medico es \$9.60 comenzando julio 1. La básica prima es aumentada 10% por cada 12 meses que la persona alla terminado esta protección pero no la tubo.

La prima pagada por aquellas personas con seguro médico representa menos de 1/3 parte de costo. El resto dela cantidad es pagado por el Gobierno Federal de ingresos generales.

El seguro médico le ayuda a pagar por los servicios de doctor, servicios externos de un hospital y muchos otras cosas de médico no cubiertas por el seguro de hospital de Medicare.

El seguro médico paga el 80 por ciento de los cargos razonables por servicios cubiertos ue usted reciba después de descontar cualquier parte del deducible de \$60 por año que usted no haya satisfecho.

Cualquier persona que tenga preguntas sbre la parte de Medicare, seguro de hospital o seguro médico puede obtener la espuesta en la oficina de Seguro Social en Lubbock. Los agentes del seguro social tienen folletos gratis que dicen sobre la protección ofrecida por Medicare. La oficina esta localizada en 1205 Texas Ave. Rm. 102 y el numero de telefono es 762-7381.

From Page 4

Hispanic Impact on the Political Process

we're going to be strong, we're going to be politically potent. That's not the right approach.

We are growing, but we are growing in the Southwest. The Southwest is growing just as fast as we are growing in many areas. So although the numbers of Mexican Americans, for example, in the state of Arizona may have increased by 50 percent in the last ten years, the state may have increased that much also from immigration and natural population growth.

The way we're going to do it is by being efficient in our voter registration and being efficient in our ge-out-the-vote operations and being efficient in expending funds, political funds, that really should be expended. So what I'm saying is that many politicians and/or organizations put a lot of emphasis on our growing numbers. Our growing numbers are not the secret to the political strength of the Mexican American. The secret, the real secret for the growing strength of the Mexican American population is our growing sophistication. We now know how to register voters. We now know how to get them out to vote. We know what a telephone bank is. We know what polling is. We know what surveying is. We know what voter identification is. We know the importance of going door to door. We know the importance of using the media well. Our technical problem now is to be able to train enough people in these modern techniques to the wide impact that we need. I've got to repeat that. The real fundamental strength of the Mexican American potential in the future is not in the growth of our population, but it's in the growth of our political sophistication; to be able to use the modern techniques of voter identification, voter registration, and get-out-the-vote, and apply those modern techniques to the elections that are important to us. That's the real strength of the Mexican American vote.

Agenda-Who's the best voting block in the country? Velasquez-Blacks are the best voting block in the country. (Mexican-Americans) may well be the best voting block in the country but we've got problems in measuring that. There are many more 100% Black precincts than there are 100% Mexican American precincts. Therefore, we can't effectively measure the Mexican L.American vote. We find a lot of Mexican American precincts that are 80% Mexican American. If that precinct went 80% one way and 20% the other, we have to say that the Mexican Americans there voted 80% this way. The probability is that the Mexican Americans voted 100% one way and the Anglos that live there voted the other way. So we've got a statistical discrepancy here. Nonetheless, using generally accepted standards, we come up with the figure that Mexican Americans are the second best voting block.

Agenda-According to a recent Federal Elections Commission study of the enforcement of the bilingual elections provision of the Federal Voting Rights Act of 1965, as amended, a great many local officials are not enforcing the provision. Is this correct in your experience? Velasquez-That's right. They're aggressively not enforcing it, there's no question about that. If they enforce it, all of these illegal apportionments they've made, all of these illegal districting lines that they've maintained over the years are going to be brought to light and they're going to have to change. They're not willing to change voluntarily. They have to be forced to do it. And maybe that's the best way.

Agenda-Who's the best voting block in the country?

Agenda-Who's the best voting block in the country? Velasquez-That's right. They're aggressively not enforcing it, there's no question about that. If they enforce it, all of these illegal apportionments they've made, all of these illegal districting lines that they've maintained over the years are going to be brought to light and they're going to have to change. They're not willing to change voluntarily. They have to be forced to do it. And maybe that's the best way.

Agenda-Who's the best voting block in the country? Velasquez-That's right. They're aggressively not enforcing it, there's no question about that. If they enforce it, all of these illegal apportionments they've made, all of these illegal districting lines that they've maintained over the years are going to be brought to light and they're going to have to change. They're not willing to change voluntarily. They have to be forced to do it. And maybe that's the best way.

Agenda-Who's the best voting block in the country? Velasquez-That's right. They're aggressively not enforcing it, there's no question about that. If they enforce it, all of these illegal apportionments they've made, all of these illegal districting lines that they've maintained over the years are going to be brought to light and they're going to have to change. They're not willing to change voluntarily. They have to be forced to do it. And maybe that's the best way.

good American tradition: those that sleep and don't move get punished, and those that participate in the electoral process get awarded. That's the way it ought to be. It's incumbent upon us, then, to make sure that our people participate in the electoral process. To participate in the electoral process they'll be able to take full advantage, for example, of the Voting Rights Act.

The Voting Rights Act, without question, has been the greatest single law that has affected the political progress of Mexican Americans in this country. It has given us, too, (a way) to be able to administratively handle a large number of gerrymandered and malapportioned districts. It has also given us access and administrative recourse in a large number of patently unconstitutional practices that have been prevalent throughout the state of Texas and the Southwest. Instead of going to court for all of these things (which) would tie us up in court for years and we'd never get anything done, now administratively we can get some things done that are just obviously impediments. We've got administrative recourse and remedy.

Agenda-How can the redistricting process be monitored? Velasquez-First of all, we have to get the data from the Census Bureau. We've already ordered the data. Secondly, we have to testify at all the legislative hearings concerning redistricting throughout the Southwest. Thirdly, we have to develop redistricting plans for the local people. Fourth, we have to have community support for these redistricting plans. Fifth, we have to be willing to sue and gather the resources to sue in those areas where the Voting Rights Act is applicable. In other areas, where it is not applicable, we just use the one

person one vote doctrine.

Agenda-Is all of the redistricting going to have to be done by your organization, or are you training local people to monitor the process in their own communities?

Velasquez-Our organization is very small. Our Board of Directors is very tough on us (or) having large overhead. However, at the local level we hire about 100 coordinators a year. Aside from that we train those coordinators both on site and here in San Antonio. Beyond that close to a thousand organizations at the local level work in our coalitions. Despite the fact that we're a small staff here, we have a very large impact... because we hire people in a hundred cities on the site.

We've already sued 43 counties. We intend to be able to sue in the next couple of years a total of 120. By suing we mean, we're suing, we're negotiating or we've settled with 43 counties already. We do this in conjunction with organizations such as MALDEF (Mexican American Legal Defense and Educational Fund), LULAC (League of United Latin American Citizens), the American G.I. Forum, and local civic groups that don't have chapters in other areas, but are active in their local area. So there isn't just the SVREP. It's all of those people that we've trained. I guess we have now over a 100 plaintiffs, that we've gathered for the court suits against the counties that are malapportioned and a good number of these are LULAC and G.I. Forum members.



EL EDITOR
AMIGO PUBLICATIONS
2305 19th St.
Lubbock, Texas 79401
Telephone 806-763-3841

J. B. MOTORS

Corner 19th & W
2301 - 19 th.
Lubbock, Tex 79401

Owner **806 747-7049**
Randy Caudle Res. 806 792-5658

HAYNES

MEAT MARKET

30 lb. Special Package For \$29.95

792-2870

We accept Food Stamps No. 1 West 3 miles on Levelland Hwy.

The America G.I Forum Veteran's Outreach Program is interested in the betterment of all veteran an their families. If you feel the need for any assistance, vvhether school, jobs, training loans, feel free to stop byg on call this office.

VETERAN'S OUTREACH PROGRAM
Eden Rodríguez
205 N. University
806/763-8541
Lubbock, Tex.

Primer Mes De Renta GRATIS

Oficina Ejecutiva
Central reception, Janitorial Service
Desde \$140 a \$175
Llame 797-6112

Lorelei — Townhouse
Fireplace — 2 Bedroom
Desde \$250. a \$285
Llame 745-4610 o 797-6112

Corta Vista
1 Bedroom — All Utilities
Desde \$165. a \$185.
Llame 762-8433 o 797-6112

Glenheaven
1 or 2 Bedrooms
Desde \$175. a \$235
Llame 747-2590 o 797-6112

Apartment Investment Realty

Rosemarie Vasquez
797-6112

DLE SMOKEY

SERVING THE BEST OF GENUINE HICKORY SMOKED MEATS WITH ALL THE TRIMMINGS SINCE 1965

CAFETERIA SERVICE
DRIVE UP CATERING

MON-FRI 11:25-9
SATURDAY 11 AM-9 PM
SUNDAY 11 AM-2 PM

2318 50TH ST
795-7470

Dynamic Auto Clinic

tune-ups alternators
generators starters
brakes carburetors
welding lawn mowers
transmission service
air conditioner service

Specializing in Automatic Transmissions
Charles Page
Martin C. Powell
Ph. 763-2102 512 16th St.

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

Gilbert's AUTO SUPPLY

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

GILBERT A. FLORES, Owner
747-4676

OPEN MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

GILBERT FLORES - Proprietor
708 4th

VOTE WILLY TURNER

DEMOCATIC CANDIDATE FOR SHERIFF OF LUBBOCK COUNTY

Pol. Ad. Paid for by Turner for Sheriff Committee, Bob VanSycle, Harry VanSycle, Chairman.

If You Care
If you care, and I know you do, then you need to think about what I'm going to say to you. I don't ask you to agree (or disagree), think about it.

First, it would be nice if no one ever violated the law, got arrested, or went to jail. This isn't the case—and I don't think it ever will be. If you look inside any jail, you'll see Whites, Blacks and Browns. I think each individual should obey the law, be a responsible citizen, and avoid trouble. But that's what it is—a matter of personal responsibility. It's not a class problem or a group problem—at least it shouldn't be considered as such. However, I want to talk to you about what is happening to some of the people who do get into trouble. It seems the public officials have made this a class problem. This is what you need to look at and care about!

Whether you consider the case of the young boy in Dallas who was shot in the head by a police officer who "tried to scare him", or the case of Joe Torres in Houston, or Larry Lozano in Ector County, or the recent case of the Mexican-American woman who became pregnant while in the custody and care of the Lubbock County Sheriff—you have to come to the sad conclusion that Mexican-Americans loose their human rights in too many instances when they become involved with the law. Remember, this problem is created by tax-paid public servants who have sworn to uphold the law! Think about this.

The solution to this problem lies in each public official accepting his full responsibility to see that each and every citizen is treated fairly, equally, and according to the law. Each official must announce **LOUD AND CLEAR** that he does not accept—and will not tolerate—any action or conduct which infringes upon any citizens basic human rights. Its that simple! Think about it.

There are five candidates for Sheriff. The present Sheriff (and the Mexican-American community sure doesn't want or need four more years of him), two Deputy Sheriffs who recently resigned to run in this election (they are part of the problem I'm writing about—certainly not the solution), and a former Lubbock police officer (who, so far as I can see, has failed to outline his position). Compare their records with mine. I have nearly twenty-five years experience and training from beat patrolman to Chief Deputy Sheriff. I know how to do the job. I will do the job. And I'll do it right. I invite your inquiry—you'll find I'm no stranger to the Mexican-American community. (My parents live in the Arnett-Benson area). You'll also find that I'm not known as a "gun, club and rough 'em up" police officer. I have a record and reputation of fair and equal treatment for all.

I need your vote and support in this election. Please register and please vote! I hope I have your trust, confidence and vote. I will work with you and for you. Pol. ad. pd. by Turner for Sheriff Committee Harry Van Sycle-Bob Van Sycle, Co-Chairman, P.O. Box 16152, Lubbock, Texas 79409.

UN RAYITO DE LUZ

Por Sofia T. Martinez
 Por el bautismo somos Iglesia.
 Como miembros de esa Iglesia, hemos de ejercitarnos haciendo obras de amor, y de justicia.
 El mismo amor que nos une a Dios, nos une tambien a los hermanos, en la fe.
 Hemos de vivir en paz con todos.
 Juntos formamos el mismo cuerpo místico de Cristo.
 Juntos damos gloria al Padre y caminamos hacia El.
 Juntos compartimos la Eucaristia recibiendo a Cristo en la sagrada comunión, y nos animan las mismas promesas.
 Juntos formamos la gran familia de los hijos de Dios.
 Solo Jesucristo ha hecho posible esta bella familia de los hijos de Dios.
 Por el bautismo somos Iglesia.
 Pero el pecado que nos aparta de Dios rompe, destruye la obra de salvación de Cristo destruye y

daña a la Iglesia.
 Es una realidad; que la fuerza maligna del pecado destruye y contradice el plan divino.
 El pecado perjudica y destruye la convivencia humana y, con mayor razón, la comunidad cristiana que es la Iglesia: cuando los fundamentales derechos humanos son pisoteados y destruidos por quienes procuran satisfacer su ambición de poder, su sed de riqueza, sus deseos de placer. (Lc. 6, 24-26).
 Si peco soy mal hijo porque ofendo a mi Padre Dios, también ofendo a mis hermanos, soy un mal hermano porque perjudico a los demas cristianos con mi egoísmo, con mi injusticia, con mi odio, con mi falsedad, con mi corrupción, con mi avaricia, hago sufrir a mis propios hermanos.
 En lugar de proteger el bien y la unidad de mi comunidad, hago el mal en ella y colaboro a la formación de una sociedad contra el Evangelio, corrompiendo con mi mala conducta a los demas.
 Especialmente cuando con mi vida viciosa me olvido de mis hijos de mi esposa, o esposo, estoy siendo injusto, e inhumano.
 Cualquier pecado, aun los ocultos y veniales, los mas pequeños, perjudican a la Iglesia. Porsupuesto, cuando mas grave es el pecado, mas profundo es el daño que viene causando.
 Hemos de vivir en paz con los hermanos: Si he pecado, por el sacramento de la penitencia, con el perdón de Dios nos reconciliamos con el y tambien con la comunidad de la Iglesia.

"Si confesamos nuestros pecados, podemos confiar en que Dios hara lo que es justo; nos perdonara nuestros pecados y nos limpiara de toda maldad. Pero si decimos que no hemos pecado, hacemos que Dios parezca mentiroso, y no hemos aceptado verdaderamente su mensaje" (I. de Jn. 1, 9-10).



Food

Tamales, the delicacy wrapped in shucks, is holiday favorite

The holiday season of Thanksgiving and Christmas is upon us. And in the Hispanic community—particularly in the Southwestern part of the United States—is tamales time.
 Tamales, that delicacy wrapped in corn shucks, is a favorite of Mexican Americans and Latinos alike. Needless to add, tamales have become a favorite all over this country. In fact, New York City is now noted as the city which is opening more restaurants featuring Mexican food than any other city—perhaps next only to Mexico City.
 We also are featuring this month, flautas and carne adobada, two tasty dishes you'll want to try.

TAMALES

- 5 Lbs. tamale masa, coarsely ground
 - 4 lb. pork roast
 - 1 lb. lard
 - 1 tsp. cumin
 - 1 lb. chile pasilla
 - 1/4 cup sesame seeds
 - Garlic to Taste
 - 5 tsp. baking powder
- The night before, boil the pork a couple of hours or until tender with garlic salt. Cut meat into small pieces. Also, wash the corn husks the night before.
 Wash chiles, remove seeds and veins and put into 4 cups water. Bring water to boil, over and remove from heat. DO NOT BOIL CHILES.
 Fry sesame seeds to golden (not brown) color along with garlic and cumin. Put into blender, add chiles and chili water. When well pureed, simmer chile mix for half an hour.

MASA:

Add salt and baking powder. Add lard and pork meat stock and mash together until there are no lumps and is ready to spread. About 30-60 min.
 Spread masa to bottom edge of clean corn husk leaf up to where the leaf starts to narrow about 1/4 inch thick. Add 1 tbl. meat.
 Fold over first third of husk and then other third (3 thicknesses)
 Fold left to right (1/3). Fold right to left (1/3).
 Tear strips of corn husk and tie the tamale.
 Place diagonally in spaghetti blancher or lard can. First put 2 cups boiling water at bottom of can. Put earthenware bowl or pie plate at bottom to keep tamales from touching the water and place tamales diagonally. Bring water back to boil and steam tamales about 1 hour or more. Check every 15 min. until masa no longer stick to the corn husks.

Flautas

By Charlotte Saenz

- Chicken or beef (flank steak) shredded, cooked and seasoned in cumin
- Corn Tortillas
- Cheese
- Lettuce and tomatoes (optional)
- Guacamole
- Sour Cream

Cook meat with cumin. Soften tortillas in oil. Roll meat and cheese in tortillas. Place in oven 350° until crisp. Garnish with lettuce and tomatoes. Serve Guacamole or sour cream on side.

Carne Adobada

By Harriette Gonzales

- 1 1/2 lbs. pork tenderloin, sliced, marinated in chile sauce overnight.

- Chile Marinade:
- 2 tbs. shortening
- 8 tsp. chile powder (medium hot)
- 1 clove garlic, chopped
- 1 small onion, chopped
- 1/2 tsp. salt
- Optional: pinch of oregano

Fry seasonings for about 20 minutes. Add to raw pork and marinate overnight. Fry until well done, or you can bake for an hour in 350° oven.

GOOD YEAR

GREAT BUY IN BIAS PLY

Power Guide 78

FOUR PLY POLYESTER
 Here's a dependable diagonal ply performer featuring four tough polyester cord body plies for strength and smooth ride. Whitewall tires.

G 78 - 15 Fet 2.59

\$ **39.00**

Whitewall Size	PRICE	Plus FET and old tire
F 78 - 14	36.00	2.37
G 78 - 14	39.00	2.53
H 78 - 8	41.25	2.79
L 78 - 15	43.50	3.09

G 78-15 whitewall, plus \$2.59 FET and old tire

WHITEWALLS!

Liberal Budget Terms...Low Monthly Payments

Maintenance-Free Battery

Goodyear's remarkable Powergard — needs no water in normal service. High terminal voltage for heavy power requirements. 100% more electrolyte over plates than standard batteries.

\$ **79.95**

500 cold crank amps, 115 minutes res. cap, PG 24 volt 5 year.



MAINTAIN STOPPING DISTANCE BRAKE SERVICE—YOUR CHOICE

2-WHEEL FRONT DISC. Install new front brake pads and grease seals • Resurface front rotors • Repack front wheel bearings • Inspect calipers and hydraulic system • Add fluid (does not include rear wheels)

\$ **79.98**



OR

4-WHEEL DRUM. Install new brake lining, all 4 wheels • New front grease seals • Resurface drums • Repack front bearings • Inspect hydraulic system • Add fluid • Most U.S. cars, most Datsun, Toyota, VW

PROLONG TIRE LIFE, BOOST MPG FRONT-END ALIGNMENT



\$ **13.50**

Parts and additional services extra if needed. Front wheel drive and Chevilles extra.

• Inspect all four tires • Set caster, camber, and toe to proper alignment • Inspect suspension and steering systems • Most U.S. cars, some imports

NATIONAL ACCOUNTS and FLEET ACCOUNTS WELCOME

GOOD YEAR
 Out front. Pulling away.

Passenger Tire Retreads
 Small Sizes..... \$ **21.95**
 Large Sizes..... \$ **23.95**
 (H and above)
 Call us for On the Farm Service

4 WAYS TO BUY

- Cash •Visa
- Mastercharge •Our Own Customer Credit Plan.

BUY NOW—PAY LATER ON OUR EASY TERMS

FAST TIRE SERVICE *McWhorter's*

LUBBOCK-1008 TEXAS AVE.-762-0231
 TRUCK CENTER-213 AVE. U-763-8208

Home Owned and Home Managed

DISCO EXPRESS

Now Ready and available with show lights and good stereo sound system for graduation dances, proms, & banquets
 For more information call

JOHN OLIVARES
 832-5816
 Shallowater, Texas

Can also do Spanish Dances for weddings, birthdays etc.



VOTE MAY 3, 1980 To Establish a Better Decade of the Eighties

VOTE MAY 3
Eliseo SOLIS
 FOR COUNTY COMMISSIONER

COLORTYME TV RENTAL

1st Week-Only .99¢

With **COLORTYME** You'll get.....

- No long-term obligation
- Delivery and service included
- No security deposit
- No creditors checked
- Rent payments may apply toward ownership

CALL TODAY FOR PROMPT DELIVERY ON YOUR COLOR TV!
 2210 4th 747-9155



1980-1980-1980-1980-1980-1980

99.5 **kwgo** stereo fm

"LA VOZ BILINGUE DE LOS 80's"

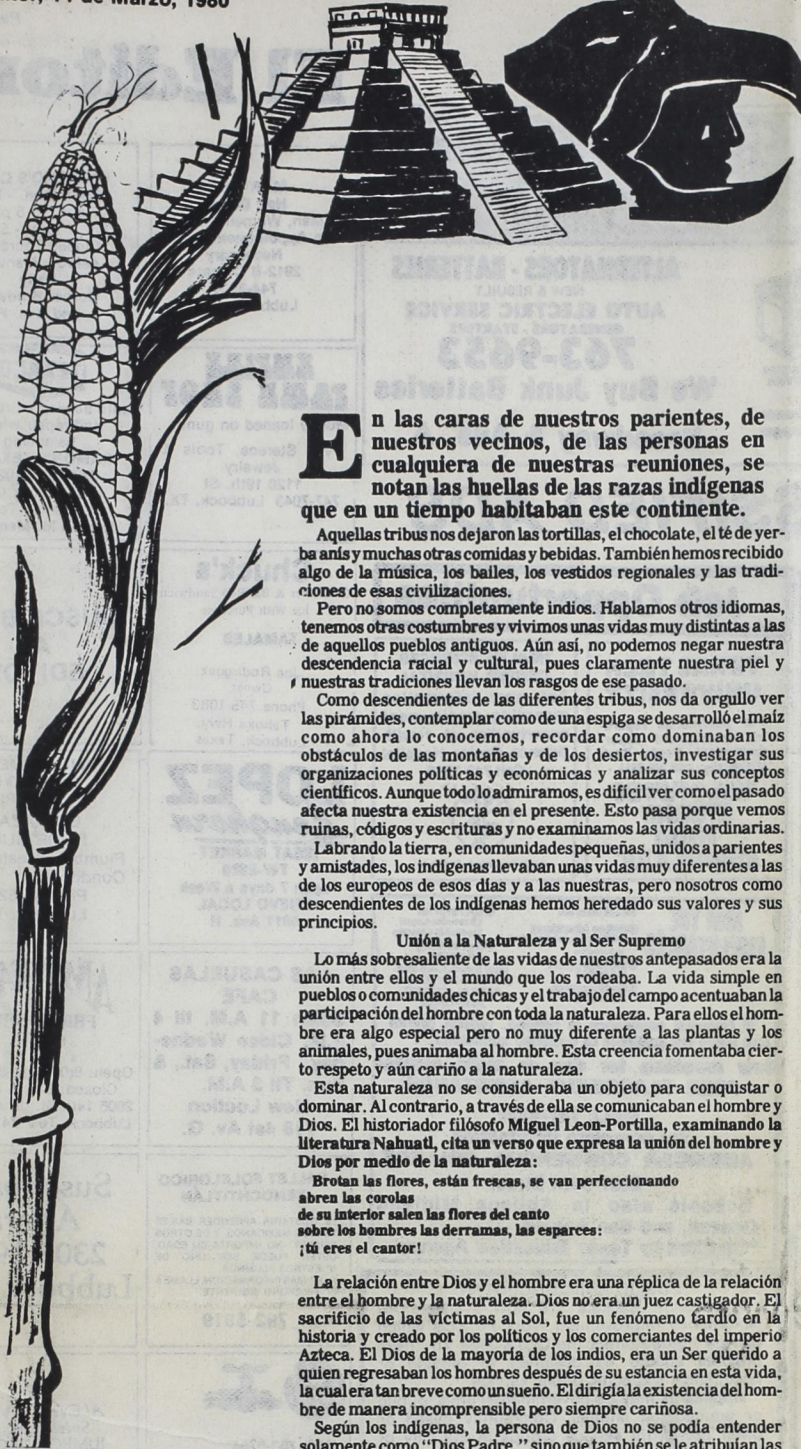
NEW DECADE 1980

OF THE

HISPANIC

-2020 4th St. Phone 744-2792

1980-1980-1980-1980-1980-1980



En las caras de nuestros parientes, de nuestros vecinos, de las personas en cualquiera de nuestras reuniones, se notan las huellas de las razas indígenas que en un tiempo habitaban este continente.

Aquellas tribus nos dejaron las tortillas, el chocolate, el té de yerba anís y muchas otras comidas y bebidas. También hemos recibido algo de la música, los bailes, los vestidos regionales y las tradiciones de esas civilizaciones.

Pero no somos completamente indios. Hablamos otros idiomas, tenemos otras costumbres y vivimos unas vidas muy distintas a las de aquellos pueblos antiguos. Aún así, no podemos negar nuestra descendencia racial y cultural, pues claramente nuestra piel y nuestras tradiciones llevan los rasgos de ese pasado.

Como descendientes de las diferentes tribus, nos da orgullo ver las pirámides, contemplar como de una espiga se desarrolló el maíz como ahora lo conocemos, recordar como dominaban los obstáculos de las montañas y de los desiertos, investigar sus organizaciones políticas y económicas y analizar sus conceptos científicos. Aunque todo lo admiramos, es difícil ver como el pasado afecta nuestra existencia en el presente. Esto pasa porque vemos ruinas, códigos y escrituras y no examinamos las vidas ordinarias.

Labrando la tierra, en comunidades pequeñas, unidos a parientes y amistades, los indígenas llevaban unas vidas muy diferentes a las de los europeos de esos días y a las nuestras, pero nosotros como descendientes de los indígenas hemos heredado sus valores y sus principios.

Unión a la Naturaleza y al Ser Supremo

Lo más sobresaliente de las vidas de nuestros antepasados era la unión entre ellos y el mundo que los rodeaba. La vida simple en pueblos o comunidades chicas y el trabajo del campo acentuaban la participación del hombre con toda la naturaleza. Para ellos el hombre era algo especial pero no muy diferente a las plantas y los animales, pues animaba al hombre. Esta creencia fomentaba cierto respeto y aún cariño a la naturaleza.

Esta naturaleza no se consideraba un objeto para conquistar o dominar. Al contrario, a través de ella se comunicaban el hombre y Dios. El historiador filósofo Miguel Leon-Portilla, examinando la literatura Nahuatl, cita un verso que expresa la unión del hombre y Dios por medio de la naturaleza:

Brotan las flores, están frescas, se van perfeccionando
abren las corolas
de su interior salen las flores del canto
sobre los hombres las derramas, las esparces:
¡tú eres el cantor!

La relación entre Dios y el hombre era una réplica de la relación entre el hombre y la naturaleza. Dios no era un juez castigador. El sacrificio de las víctimas al Sol, fue un fenómeno tardío en la historia y creado por los políticos y los comerciantes del imperio Azteca. El Dios de la mayoría de los indios, era un Ser querido a quien regresaban los hombres después de su estancia en esta vida, la cual era tan breve como un sueño. El dirigía la existencia del hombre de manera incomprensible pero siempre cariñosa.

Según los indígenas, la persona de Dios no se podía entender solamente como "Dios Padre," sino que también se le atribuían las cualidades de una madre. Este concepto encajó bien con el respeto y

**Ensayos y Reseñas
Históricas de los
México-Americanos**

la devoción que los españoles tenían a la Virgen María, Madre del Dios Hijo Encarnado.

La Persona y la Educación de los Niños

Así como no existía el conflicto entre el hombre y la naturaleza, tampoco existía el conflicto entre el alma y el cuerpo. La personalidad, el carácter del individuo, se formaba por un desarrollo armónico, sin trauma psicológico. Por supuesto, la disciplina personal y la fortaleza de carácter eran importantes, pero el cuerpo, incluso lo sexual que preocupa tanto a nuestra sociedad, no se consideraba algo malo o inferior.

La responsabilidad de la educación de la persona, es decir, la educación de los niños, era responsabilidad de la madre de la familia. Su cargo no era de disciplina, sino de compasión, apoyo y protección. El niño aprendía a través de los consejos y con su ejemplo enseñaba a vivir.

Además del padre y la madre de la familia, la educación total era la responsabilidad de toda la comunidad. Los parientes y las amistades participaban en la formación de todos los niños. Se formaban relaciones cariñosas entre abuelos, tíos, padrinos y aun vecinos. Estos también ayudaban con la disciplina del niño.

La Comunidad

El hombre en la comunidad indígena no existía solamente para su propio bien o aún para el de su familia. Su bienestar dependía del bienestar de sus vecinos. Consideraban la cooperación, la ayuda, el respaldo como las virtudes mayores. El honor y la distinción eran los premios recibidos por las proezas en la cacería o en la batalla y no el resultado de la competencia y la rivalidad entre vecinos. Las amistades que se fomentaban entre ellos ofrecían el apoyo y el consuelo en las crisis de la vida.

Nuestra Sociedad

Hoy nos encontramos en una sociedad muy distinta a la de nuestros antepasados indígenas. Vivimos en grandes ciudades industriales. No trabajamos en el campo, sino en edificios sofocantes o con clima artificial. Muchas veces estos edificios ni tienen ventanas. No recorremos las llanuras, sino que pasamos la vida en los coches circulando por las vías urbanas, de prisa y evitando choques. Buscamos el pan de cada día y aún más: los televisores, los coches, la ropa, la casa para nuestras familias sin darnos cuenta de las necesidades de nuestro prójimo. Hablamos poco con él y un poco menos con Dios. Maltratamos a nuestros hijos emocionalmente o los abandonamos a que el televisor los crie.

Antes de que nuestra sociedad y nuestro pueblo terminen en un desastre, quizá sería bueno recordar, contemplar y poner en práctica algunos de los valores y de los principios positivos de nuestros antepasados indígenas.

El Dr. Hinojosa enseña historia de Texas, del Suroeste y de los México-Americanos en la Universidad de Texas en San Antonio. Los artículos de esta serie sobre "Los México-Americanos" cuentan con la asistencia ortográfica de la Sra. María Luisa Shaffer, profesora de español en la misma universidad. (Arte gráfico para esta serie a cargo de Ramiro Almaguer.)



Hoy nos encontramos en una sociedad muy distinta a la de nuestros antepasados indígenas.

EL VISITANTE DOMINICAL

DEPTO. DE QUEJAS

Como me chocan esas personas que hacen miles de promesas en Cuernavaca. Algunos prometen no comer carne, otros dej'n de fumar, de maldecir, de tomar, etc.

Segun ellos, hacen un sacrificio muy grande con dejar de hacer algunas de estas cosas durante los días de cuaresma. y al final de esos cuantos días. A lo mismo, de nueve! En la mayor parte de los casos, con mas ganas y mas fuerza, por esos días que se estubieron aguantando.

Hipocritas! Cuelan el mosquito y se tragan el camello. Majaderos! Dejan de comer carne y andan cayendose de borrachos y diciendo vulgaridades.

Si eso, es ser Cristiano, borrenme de la lista. Cuando yo dejo de comer carne, fumar y tomar, es porque no me alcanzan los centavos. Cuando tengo dinero, ya estoy acostumbrado a vivir sin esos lujos. sin mas—JOSE M. AGUIRRE

Nomas el que no tiene carro, no sabe de lo caro que estan las composturas. Bueno, los caros son los mecanicos, porque ahora en estos días, se batalla mucho para encontrar un mecanico honesto. Por lo general, todos tratan de robar a la pobre gente.

Ya no tratan de componer carros, sino de desbaratarlos para poder cobrar mas. Si no se fija bien, le ponen partes que ni se necesitan. Algunas veces, nomas dicen que le pusieron algunas partes, para cobrarle por el costo y su trabajo. Pero yo como ya estoy muy "quemado", busco la opinion de varios mecanicos, antes de confiarles mi carro. Cuando tengo tiempo, me quedo alli con ellos, para vér que no me vayan a quebrar algo mas, a no ser que ya lo conozca bien.

Gracial
Pedro Garcia

PRONOSTICO

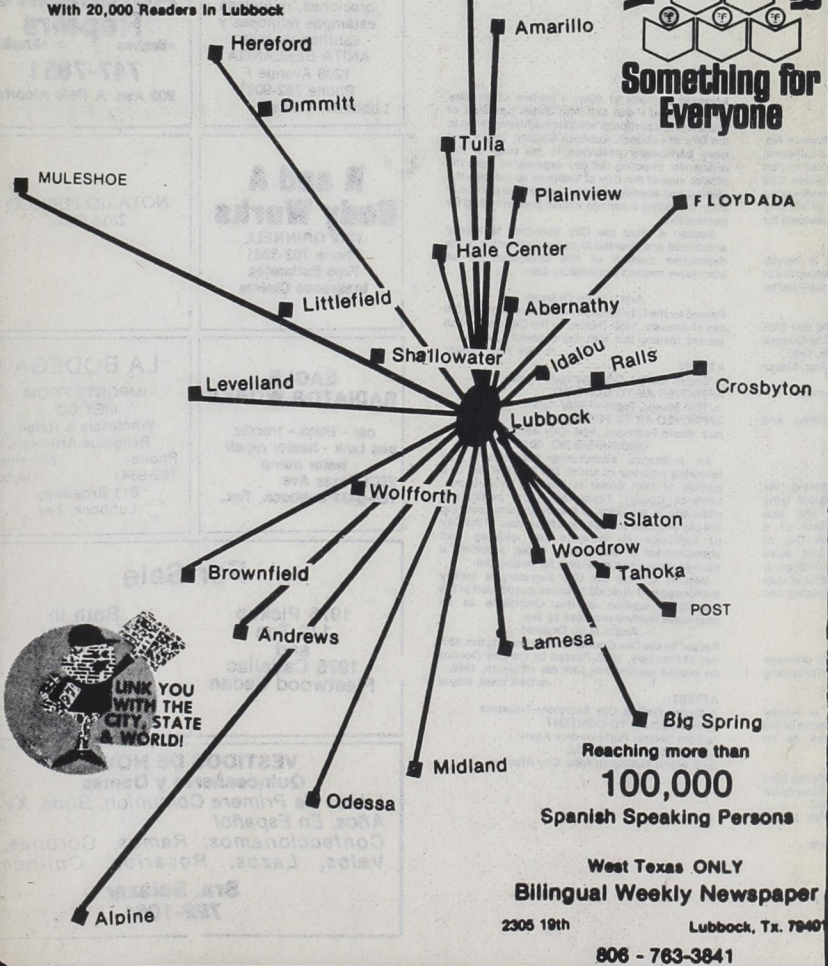
Uno de nuestros lectores, pronosticó que los rehenes Americanos en Iran, serian puestos en libertad hasta los 144 días de cautiverio. Esto, lo dijo en los primeros días de su captura, vamos a vér que tan cietas sale su profecía.

Parte de una discusion entre dos clientes de un afé: "Bueno, Pos qué se creé ese viejo, que no quiere soltar a esos prisioneros?"

Su compañero le preguntó que á que viejo, se referia.

"Pos al del atole Jimenez! A quien mas?" Contestó el primero, refiriendose al Ayatollah Khomeini.

El Editor
Now Serving All West Texas



NOTICIAS de la Primera Pag.

EL EX-SHAH SERA OSPITALIZADO
PANAMA—El miercoles 12 de este mes médicos y oficiales prepararon un hospital local para recibir al Ex-Shah Mohammad Reza Pahlavi. El Ex-dictador tiene el bazo inflamado y esta probablemente asociado con un tumor. Hace una semana un médico dijo que le habian hallado anemia.

Reportes dicen que hasta ahora el hospital Paitilla no ha recibido al Shah para extraerle el bazo, pero sigen esperando que llegue.

PRESIDENTE REPUBLICANO

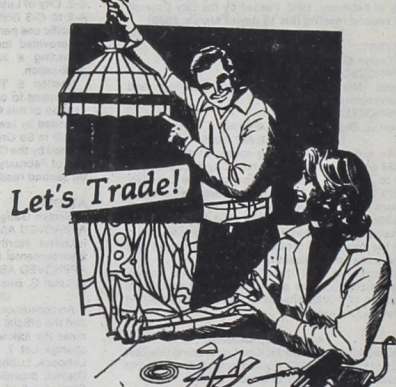
WASHINGTON- Gerald Ford anunciara dentro de una semana si va a correr para presidente de Los Estados Unidos.
En una cena para levantar fondos

pare el partido Republicano dijo el ex-presidente Ford "Mi exclusivo, unico propósito politico o de otro modo, es sacar el Presidente Carter de la Casa Blanca y reponerlo con un presidente Republicano" "Su propaganda económica hasido un desastre. Su politica de energía ha sido mal aconsejada e inefectiva. Su plitica del extranjero ha sido contradictoria, inconstante errática y peligrosa". Ford piensa que el es el mas indicado para ganar a Carter pero en la elección de Noviembre él le dara su apoyo hasta el Reagan para que vuelva un presidente Republicano.

THE BARTER SYSTEM

5121 34th St. • Lubbock, Texas 79410 • 806/797-1777

Barter is better!
New, exciting ways to trade



NEEDS:
Sporting Goods, Concrete Finisher, Real Estate, Water Beds, Mattresses, Mattress Renovation, Sewing Machine, Office Supplies, Insulation, Pet Store, Mover (local), Tires, Typewriters

BENEFITS OF BARTERING

#Gain New Customers
•Buy At Wholesale •Save Cash



**DOCTOR
CARIÑO**

El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Doctor Cariño, al cual podrán acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes les lo deseen. Si tiene Ud. algún problema personal o doméstico y no encuentra solución, envíe una carta a 2305 19th St. Lubbock, Texas 79401, y su contestación será publicada en este periódico, sin revelar su identidad.

Querido Dr. Cariño:
Como casi ya no se acostumbra llorar en los velorios, tengo pensado comenzar un negocio nuevo. Me he venido fijando, que los dolientes de un difunto, se avergüenzan de que sus amistades los vean llorar. Por eso creó que este negocio que pienso empezar puede pegár muy suave. Yo me puedo aligular para llorar a grito abierto, por un precio. Por un poco más fino un ataque de dolor. Un "ataque blanco" con los ojos volteados alrevés y en blanco, cuesta un poco más.
Creó Ud. que me dá resultado este negocio?
Firma: Lloroso

Querido Llorón:
Le desé mucho éxito en su carrera. Es posible que le dá resultado. El negocio, es un horizonte sin límites.
Mándeme decir cuanto cobra por un prolongado "ataque colorado" con la lengua de fuera. Créo que lo puedo usár para pegár estampillas.

Querido Dr. Cariño:
Yo quiero saber porqué mi esposa creó tanto en perfumes para la buena suerte, reliquias y oraciones con poderes "secretos" y muchas mas supersticiones. A pesar de cre-r tanto en medallas misteriosas, polvos magneticos, etc., nada le dá el resultado que ella busca. Ya me cansé de decirle, pero no me quiere hac-r caso. No puedo razonár con ella, porque lo primero que me dice, es que yo no sé nada. Si ella supiera tanto, no gastara su dinero en tanto "yunque". Al unico que le traé buena suerte, es al que se los vende!
Una cosa, no voy a negár que sea cierto. De vé en cuando, me dice que algo va a pasar, y sale como ella dice! Eso es lo que me pone a pensar y allí, es donde ella se acomóda.
Sera Yo el que estoy mal?
Firma: INCREDULO

Querido Incredulo:
Debido a ese inherente "sexto sentido", la mujer tiende a sér mas motivada por la superstición, que el hombre.
Aunque no se conoce una acertada explicación ogica, ni alguna razon visible, la mujer tiene dotes de premonición e intuiciones que reciben en el fondo de "una coronada", o algún "presentimiento" de algo que va a pasar. Pero esto, nada tiene que ver con ningún amuleto, ni artefacto para la buena suerte. Una cosa, es natural y la otra es artificial. La intuición, es tan distinta a la superstición, como el agua y el aceite.
Es un hecho comprobado que la mujer, es mas sensitiva a los pensamientos, emocionales e intenciones ajenas, que los hombres. Así es que—sobre aviso, no hay engaño— su esposa ya sabe lo que Ud. le vaya a decir, desde antes que Ud. se lo diga. pero no lo hace por medio de ningún talisman, ni de algún polvo. Son sus "perfumes de mujer", los que lo "destantéan".

Broadway Battery & Electric

ALTERNATORS - BATTERIES
NEW & REBUILT
AUTO ELECTRIC SERVICE
GENERATORS - STARTERS
763-9653
We Buy Junk Batteries
Broadway & Ave. A

CLASSIFIED ADS

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Assistance in:
•Applying for food Stamps or AFDC.
•Home weatherization and insulation.
•Obtaining information about available help in Lubbock.
We have three offices:
Central, 820 Texas Ave.
Arnett Benson, 2407 1st. East, 1532 East 19th St.

PUBLIC AUCTION March 18, 1980 9:00 P.M. 808 N. University

- 1973 4dr. Chrysler CH4113C148212
- 1965 4dr. Rambler L129800
- 1971 4dr. Buick 454881X149800
- 1971 Cpe Pontiac 235371Z104850
- 1968 2dr. Ford 8F07C138528
- 1968 4dr. Ford 8D2C102888
- 1974 P/U Dodge D14AE4503010
- 1971 4dr. AMC A15050E313084
- 1975 m/c Honda CB500T1024808
- 1971 m/c Yamaha HT1217703

Job Opportunities

TEXAS TECH UNIVERSITY
For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.
EQUAL OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION

HEALTH SCIENCES CENTER HOSPITAL
For more information regarding employment opportunities at Health Science Center Hospital Call 743-3362

JOIN THE EMPLOYABLES

We call teach you:
•Typing Machines (any punch included) in 3 months
•Stenographic in 4 months
•Bookkeeping in 3 months
•Secretarial (Executive Legal) in 6 months
•Accounting in 1 month
NOW ENROLLING FOR DAY OR NIGHT CLASSES FREE PLACEMENT ASSISTANCE

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.
Now enrolling for day or night classes
FREE PLACEMENT ASSISTANCE
CALL 747-4330
for complete information
AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland, Odessa, and San Angelo.
*Certified by Texas Education Agency

PUBLIC ANNOUNCEMENT

Application packets are now available for Community Improvement Work Projects which can be funded under the CETA-Title VI. These projects should be designed to provide or accomplish a specific public service.
Applicants may be governmental units, public or educational entities, Community based or other non-profit service groups in the City of Lubbock.
Application packages or additional information may be obtained from the CETA Project Director's office, South Plains Association of Governments, 1709 26th Street, Lubbock, Texas 79411. Deadline for all applications will be 4:00 p.m., April 18, 1980. For further information, call 762-8721.

MARTINA'S Hair Design
Men, Women & Child
No Appointment Necessary
2912-B Colgate
744-2204
Lubbock, Tex.

MORENO'S CAFE
Open Mon. - Sat.
7 a.m. to 5 p.m.
Sun. 7 a.m. - 5 p.m.
Closed Thursday
caldo y Menudo
Daily
Corner Broadway and Ave. F

CHUCK'S
Cold Beer & Bar-B-Q Sandwiches
Ice With Purchase

TAMALES
Joe Rodriguez
Owner
Phone 745-1083
Tahoka Hwy.
Lubbock, Texas

LOPEZ Longhorn
MEAT MARKET
747-3329
open 7 days a week
NUEVO LOCAL
5011 Ave. H

LAS CASUELAS CAFE
Open 11 A.M. til 4 P.M. Close Wednesday, Friday, Sat., & Sun. Til 3 A.M.
New Location
718 4th Av. G.

BALLET FOLKLORICO TENOCHTILAN
LE GUSTARIA APRENDER BAILES TIPICOS MEXICANOS. Y DE OTROS PAISES? NO IMPORTA SU EDAD, USTED PUEDE SER UNO DE NUESTROS ALUMNOS. PARA MAS INFORMACION, LLAMEA EL TELEFONO SIGUIENTE.
792-5919

2 WAY RADIO
(806) 763-8754
HERNANDEZ PLUMBING
Licenses No. M-7512
609 North Hudson Ave.
Lubbock, Texas
Juan Hernandez

LA CASA MEXICANA
oraciones, reliquias estapas rellijosas y santitos de bulto
ANITA BERLANGA
1206 Avenue F
Phone 762-9021
Lubbock, Texas

R and A Body Works
1312 GRINNELL
Phone 762-3921
Free Estimates
Insurance Claims

EAGLE RADIATOR WORKS
car - truck - tractor
gas tank - heater repair
water pump
2901 Texas Ave.
766-8437 Lubbock, Tex.

For Sale
1975 Pickup 1/2 Ton and 1975 Cadillac Fleetwood Sedan
Both in Excellent Condition
Call for Information
765-7709
782-2464

VESTIDOS DE NOVIAS
Quinceañeras y Damas
Libros de Primera Comunión, Boda, XV Años, En Español
Confeccionamos; Ramos, Coronas, Velos, Lazos, Rosarios, Cojines
Sra. Salazar
792-1051

Help Wanted Male-Female

Television camara person. Full time days. Degree or experience preferred. Call KCBT TV Tel 744-1414 Appointment only.
EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

HELP WANTED Male-Female

Television camara person, part time nights. Experience or schooling preferred. Call KCBT TV Appointment only.
EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

CITY ORDINANCES

Ordinance No. 8004
An ordinance amending zoning ordinance no. 7084 and the official map of the city of Lubbock so as to make the following changes: zone case No. 2272; change a tract of land out of section 4, Block E-2, City of Lubbock, Lubbock County, Texas, from R-1 to C-2 district; providing for a penalty as provided for in section 1-5 of the city code, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8005
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2273; change Lot 7 and the east seven feet of Lot 8, Block 2, ridgeplain addition, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-M District; providing for a penalty as provided for in section 1-5 of the city code, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8006
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2274; change a tract of land out of Section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8007
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2275; change a tract of land out of section 8, Block E-2, City of Lubbock, Lubbock County, Texas, from A-2 to C-3 District; authorizing the issuance of a specific use permit thereon, providing for a penalty as provided for in Section 1-5 of the city code, providing a savings clause and providing for publication.
Section 5. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8008
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2276; change Lot 7, Block 3, clutter addition, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from C-4 to M-1 District; providing for a penalty as provided for in Section 1-5 of the city code, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8009
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock: Zone Case No. 2114, amending the site plan for part of Tract 4, Block 1, H.W. Stanton subdivision, City of Lubbock, Lubbock County, Texas, providing for a penalty as provided for in Section 1-5 of the City Code, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 7909
An ordinance abandoning and closing the following portions of street: 33rd Street lying between Cedar and Elm Avenues; and also abandoning drainage easement portion of a drainage and utility easement in the City of Lubbock, Lubbock County, Texas and more particularly described in the body of this ordinance; directing the city engineer to mark the official map of the city of Lubbock to indicate the closing and abandonment of that certain street, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized and directed to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 10th day of January, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Tom Nivens, Right-of-Way Agent
APPROVED AS TO FORM:
/s/J. Worth Fullington, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8011
An ordinance abandoning and closing the following portions of street: the South 8 feet of a portion of 66th Street in the City of Lubbock, Lubbock County, Texas, and more particularly described in the body of this ordinance; directing the city engineer to mark the official map of the City of Lubbock to indicate the closing and abandonment of that certain street, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized and directed to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Tom Nivens, Right-of-Way Agent
APPROVED AS TO FORM:
/s/J. Worth Fullington, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 7976
An ordinance abandoning and closing the

caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8012
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2277; change Lot 7, Block 3, clutter addition, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from C-4 to M-1 District; providing for a penalty as provided for in Section 1-5 of the city code, providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8013
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2278; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8014
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2279; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8015
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2280; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8016
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2281; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8017
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2282; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8018
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2283; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8019
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2284; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8020
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2285; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8021
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2286; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8022
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2287; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8023
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2288; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8024
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2289; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8025
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2290; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8026
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2291; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8027
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2292; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8028
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2293; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8029
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2294; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8030
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2295; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8031
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2296; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8032
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2297; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8033
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2298; change a tract of land out of section 44, Block A-K, City of Lubbock, Lubbock County, Texas from R-1 to A-1 District; providing a savings clause and providing for publication.
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
And It Is So Ordered.
Passed by the City Council on first reading this 28th day of February, 1980. Passed by the City Council on second reading this 13th day of March, 1980.
/s/Dirk West Mayor
ATTEST:
/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO CONTENT:
/s/Jerrel Northcutt, Administrator Zoning and Environmental Control
APPROVED AS TO FORM:
/s/Leon G. Bean, Asst. City Attorney
ORDINANCE NO. 8034
An ordinance amending zoning Ordinance No. 7084 and the official map of the City of Lubbock so as to make the following changes: Zone Case No. 2299